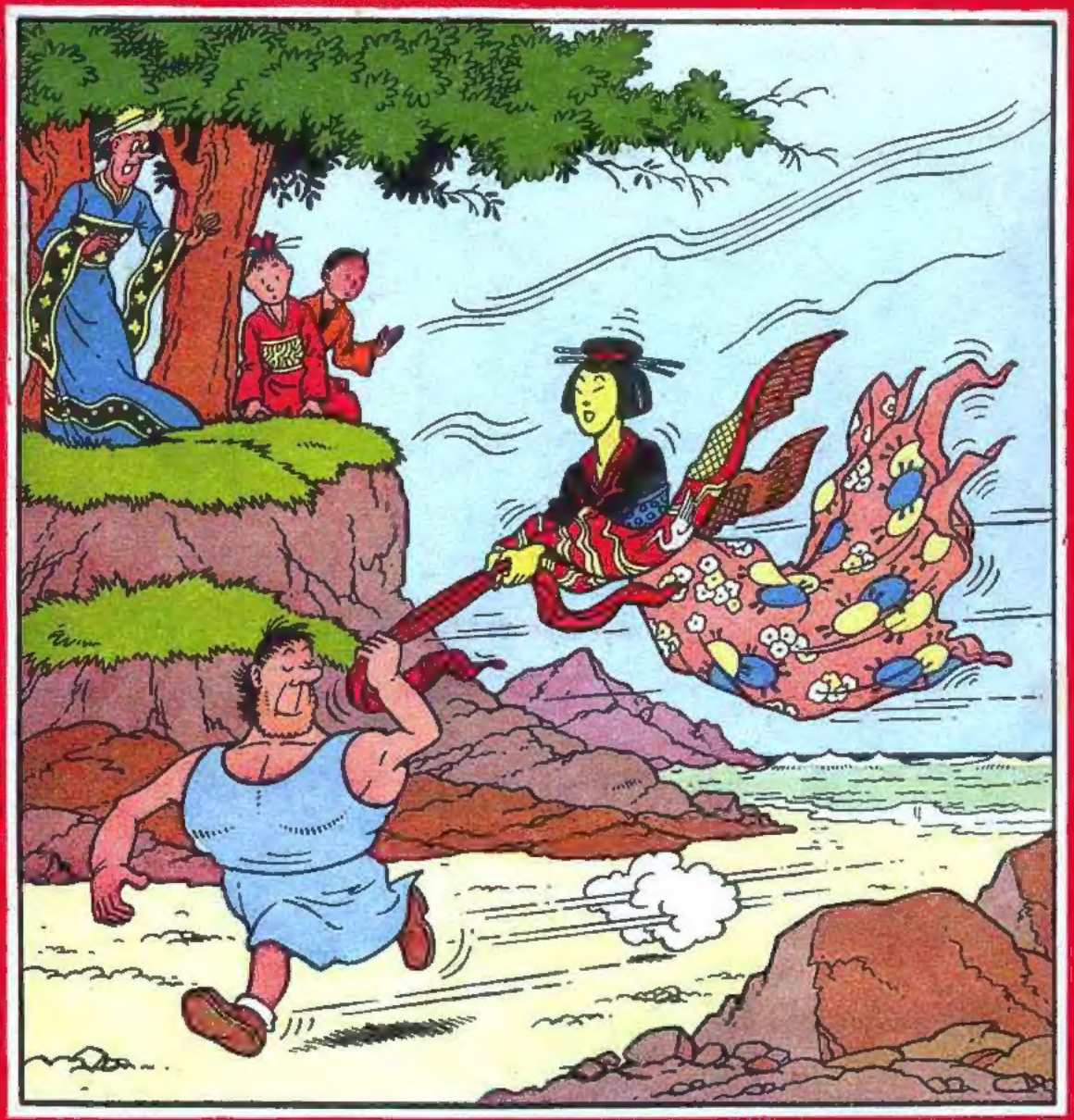
DE AVONTUREN VAN

SUSKE EN WISKE

DE STEMMENROVER



DOOR WILLY VANDERSTEEN

★ ★ ★

DE AVONTUREN VAN SUSKE EN WISKE

DE STEMMENROVER

★

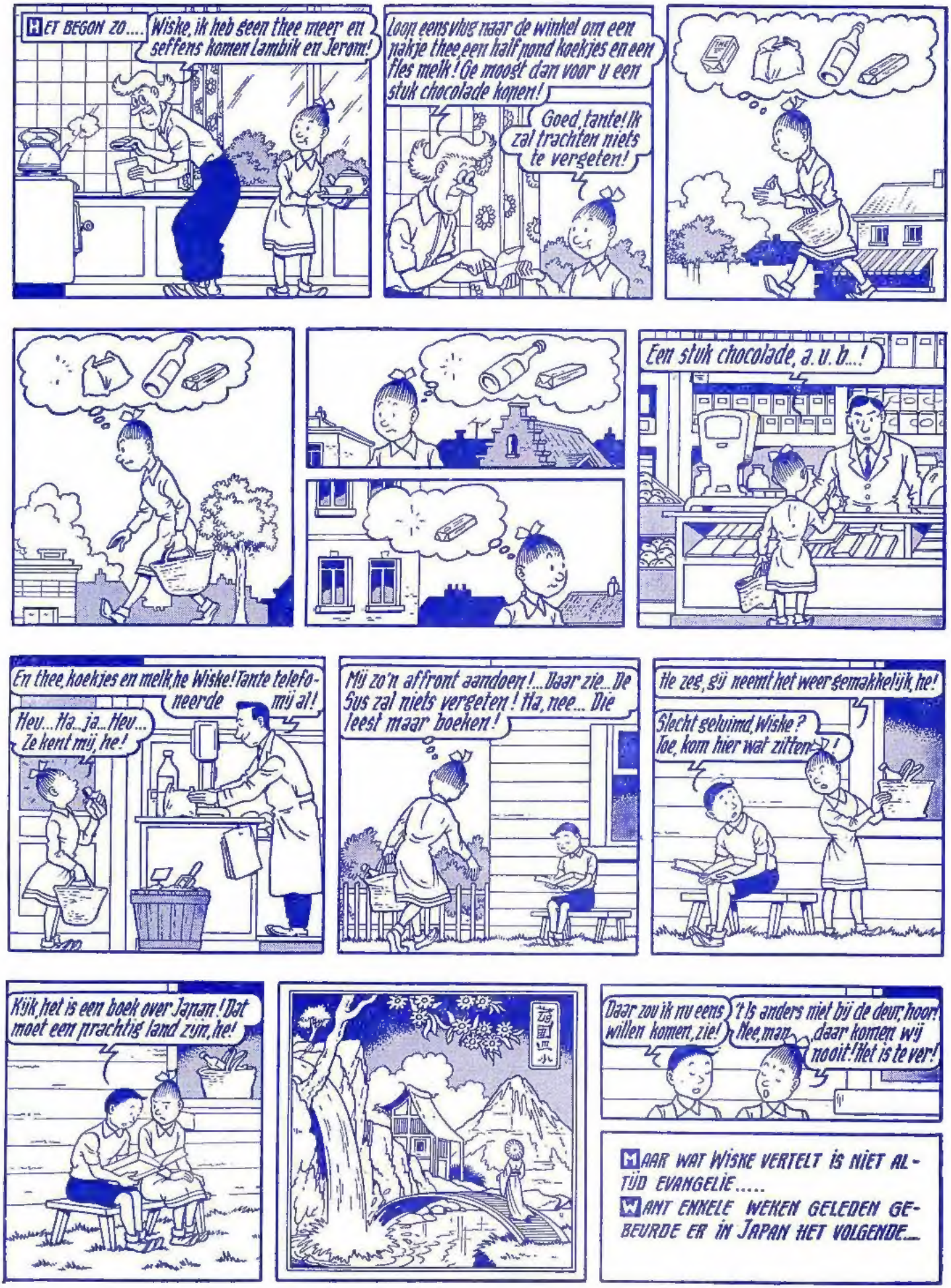
door

WILLY VANDERSTEEN

UITGEVERSMIJ. N.V. STANDAARD-BOEKHANDEL
ANTWERPEN

★

COPYRIGHT — ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN


HET BEGON ZO.... Wiske, ik heb geen thee meer en seffens komen Lambik en Jerom!
Loop eens vlug naar de winkel om een pakje thee, een half pond koekjes en een fles melk! Ge moogt dan voor u een stuk chocolade kopen!
Goed, tante! Ik zal trachten niets te vergeten!
Een stuk chocolade, a.u.b....!
En thee, koekjes en melk, he Wiske! Tante telefoneerde mij al!
Hey... Ha... ja... Hey... Ze kent mij, he!
Mij zo'n affront aandoen!... Daar zie... De Sus zal niets vergeten! Ha, nee... Die leest maar boeken!
He zeg, gij neemt het weer gemakkelijk, he!
Slecht geluimd, Wiske? Toe, kom hier wat zitten!
Kijk, het is een boek over Japan! Dat moet een prachtig land zijn, he!
Daar zou ik nu eens willen komen, zie!
't Is anders niet bij de deur, hoor! Hee, man, daar komen wij nooit! Het is te ver!
MAAR WAT WISKE VERTELT IS NIET ALTIJD EVANGELIE.....
WANT ENKELE WEKEN GELEDEN GEBEURDE ER IN JAPAN HET VOLGENDE....

ERGENS IN JAPAN LIGT HET KASTEEL VAN PRINSES SHOLOFLY. DOOR WOESTE BERGEN VAN DE BESCHAVING GESCHEIDEN, LEVEN DE PRINSES EN HAAR ONDERDANEN NOG NAAR MIDDELEEUWSE TRADITIES. SEDERT HET AFSTERVEN VAN HAAR OUDERS HEERST ONRUST IN HET LAND, WANT.....

Hoogvorstelijke prinses, de sterrenwichelaar wenst u te spreken!

Edele wichelaar, hebt gij in de sterren gelezen wanneer ik de troon mag beklimmen?

Inderdaad, hoogedelgeboren prinses!

Maar al heerst er onrust, toch zult gij de troon slechts mogen bestijgen, nadat het beeld van de goede geest Butagasaki zal gesproken hebben!

Dan ga ik dadelijk het beeld raadplegen!

O, verhevene Butagasaki, wanneer mag ik de troon bestijgen en weer orde doen heersen?

Waarom spreekt gij niet, verhevene Butagasaki? Het is dringend, niemand regeert het land!...

Roversbenden zwerven door het land en duistere machten loeren op de troon!

PROBEER HET MAAR ZELF MET GELUK WELK POSTUURTJE..EEN STENEN BEELD PRAAT NIET!

Komikio, trouwe wichelaar, verwittig mij wanneer de sterren gunstig zijn om mijn bede aan Butagasaki te herhalen.

DIE NACHT BEGEEFT SHOLOFLY ZICH NAAR HET GRAF VAN HAAR VADER.....

...ONGEMERKT GEVOLGD DOOR EEN VERDACHT FIGUUR IN ZWARTE KIMONO.

Edele geest van mijn verheven vader, wat moet ik doen zo Butagasaki niet tot mij spreekt?
Domme gans, ook het graf zal niet spreken!
Het behaagt vaders geest niet mij te antwoorden! Niemand geeft mij antwoord!
Welaan, dan! Als de nood het hoogst is, zal ik zelfstandig de troon bestijgen!
Dat wordt gevaarlijk! Het beeld van Butagasaki... MOET... spreken!
IN EEN HOEK VAN DE TUIN LICHT DE GEHEIMZINNIGE MAN EEN STEEN OP EN VERDWIJNT IN EEN ONDERAARDSE GANG.
Ik moet een stem hebben... Een stem waarmee ik het beeld kan doen spreken!!
IN EEN DONKER GEWELF ZOEKT DE SOMBERE MAN IN ZWARTE BOEKEN NAAR EEN DUISTERE TOVERFORMULE.
Eindelijk!! Ik heb het!!! Een toverdrank die iemands stem kan roven! Een stem die mij zal gehoorzamen!!
Maar van wie zal ik die stem roven?! Het mag niemand zijn uit het paleis... Niemand uit het land!
Het moet een vreemdeling zijn!... Maar wie?... Ik zal het lot laten beslissen!

De stem van een Europeaan lijkt mij het meest geschikt!

Deze thee met mijn toverdrank besprenkelen, laten drogen en in een pakje naar Europa zenden!

Hij die van deze thee drinkt, verliest zijn stem. Die stem zal naar mij toe komen!

THEE
DE GEHEIMZINNIGE REISDE MET HET BETOVERDE PAKJE...
...OVER DE BERGEN NAAR EEN ZEEHAVEN.
DAAR SMOKKELDE HIJ HET TUSSEN EEN LADING THEE VOOR BELGIË

THANS STEEKT HET BEHEXTE PAKJE THEE... IN WISKES BOODSCHAPPENTAS!

TE ANTWERPEN WERD DE LADING ONTSCHEEPT EN IN 'T BINNENLAND VERSPREID.
UITEINDELIJK BELANDDE HET IN EEN WINKEL, WAAR...
...HET OP EEN KOPER LAG TE WACHTEN.

Kijk, Japanse thee! Kom nu de tafel dekken, Wiske, ze kunnen elk ogenblik hier zijn!

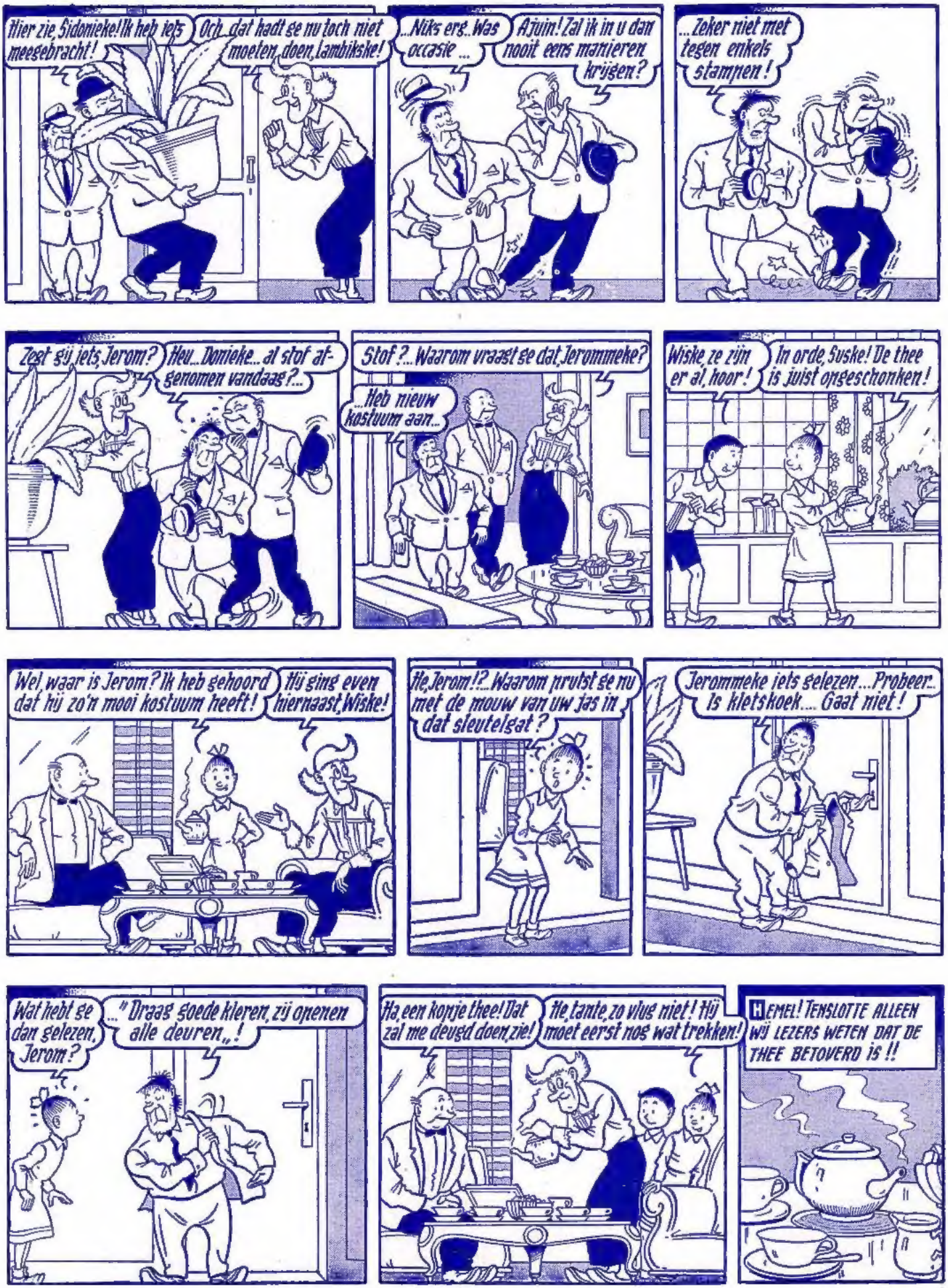
Zijn er bijna... iets kopen... Kunnen niet met lege handen aankomen!

Kopen! Kopen!... Niet overdrijven, he!... Een kleinigheid, hoor!

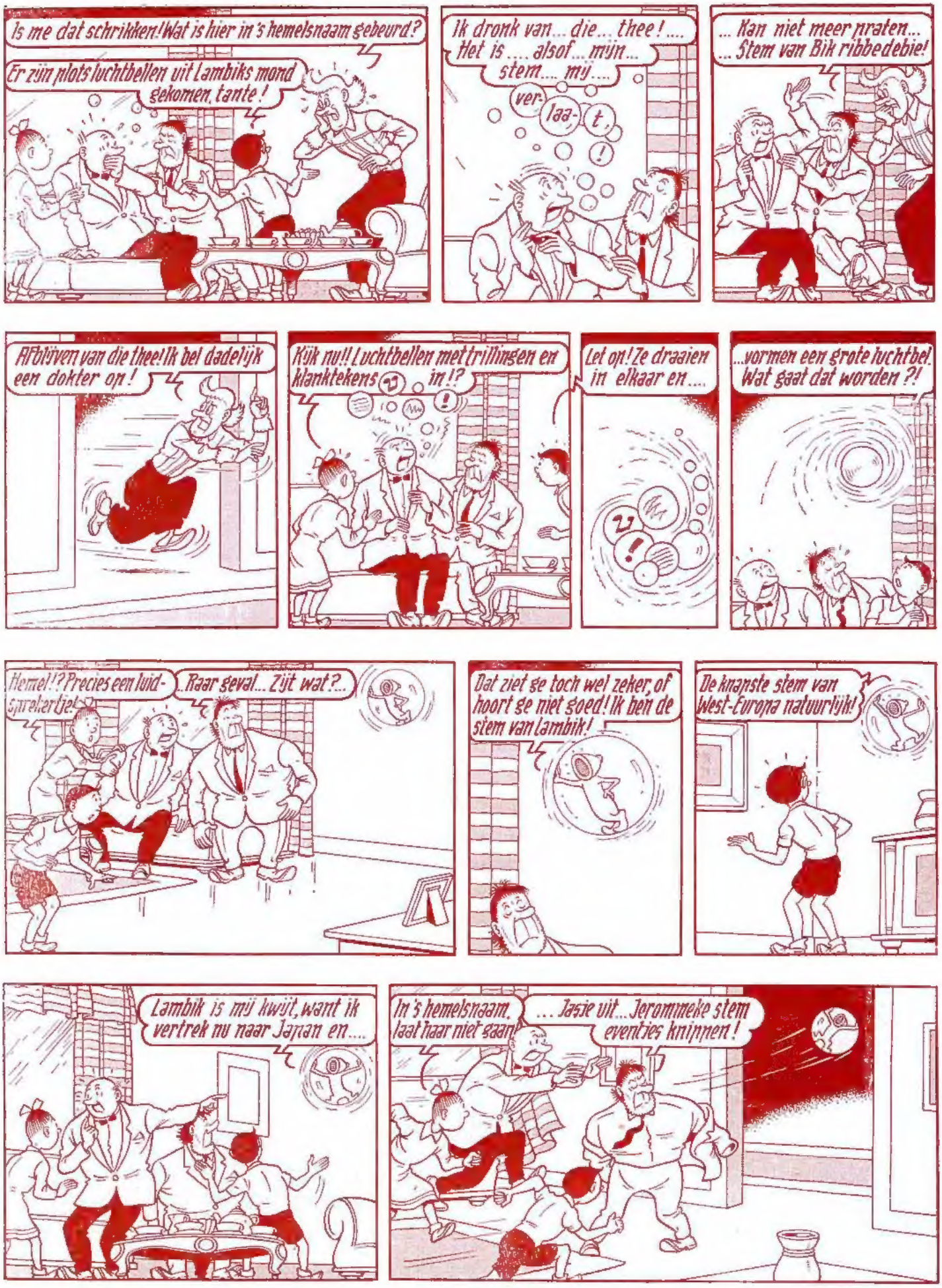
We zullen hier een plantje kopen! Maar laat mij doen, he, Jerom! Anders laat ge u weer de handen vol stoppen!

Juffrouw, hebt ge niet zon klein vetplantje in occasie?

...Groot plantje.... Kleine occasie...

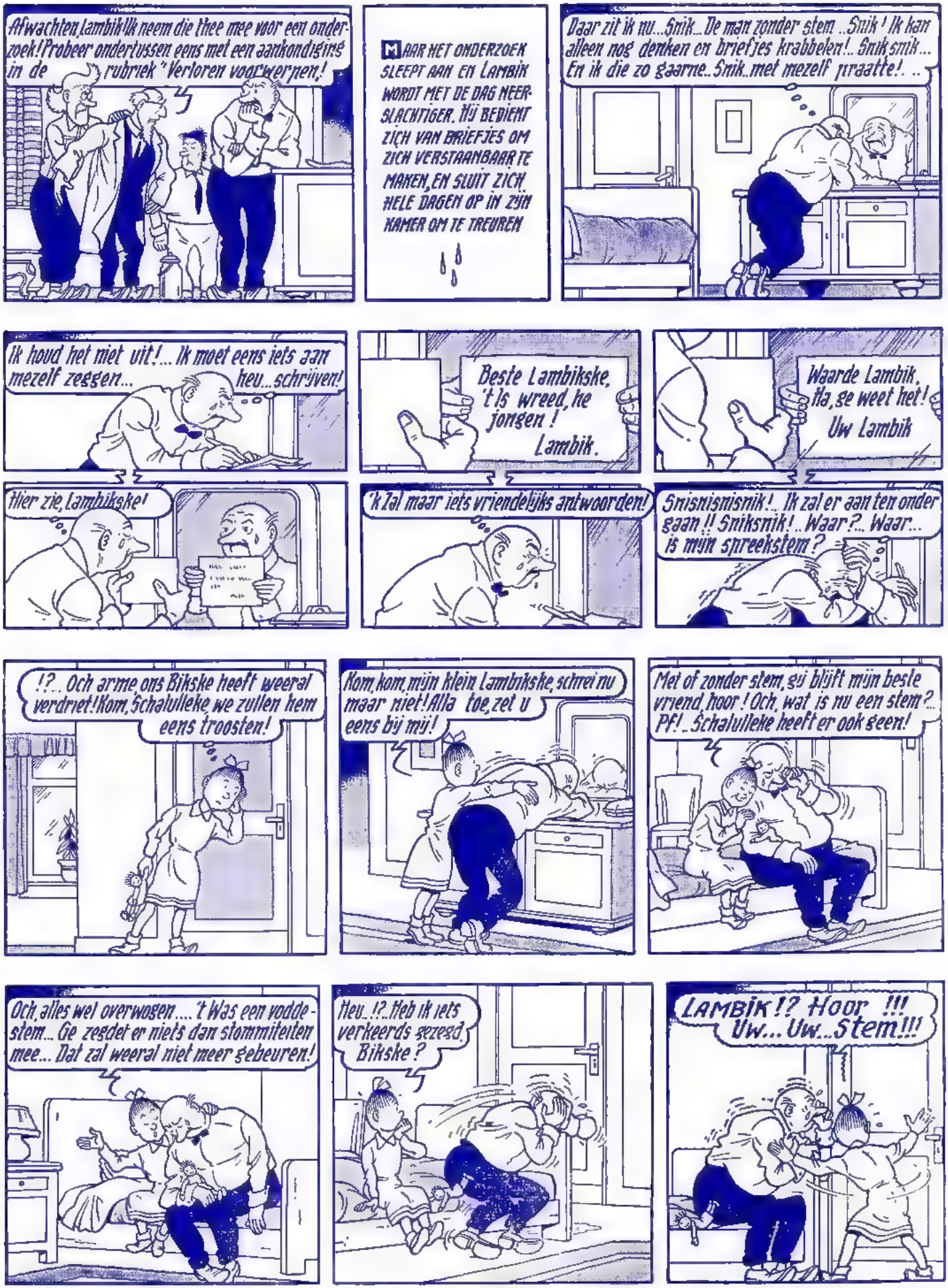

Hier zie, Sidonieke! Ik heb iets meegebracht!
Och, dat hadt ge nu toch niet moeten doen, Lambikske!
...Niks erg.. Was occasie ...
Ajuin! Zal ik in u dan nooit eens manieren krijgen?
...Zeker niet met tegen enkels stampen!
Zegt gij iets, Jerom?
Heu... Domieke... al stof afgenomen vandaag?...
Stof?... Waarom vraagt ge dat, Jerommeke?
...Heb nieuw kostuum aan...
Wiske, ze zijn er al, hoor!
In orde, Suske! De thee is juist ingeschonken!
Wel, waar is Jerom? Ik heb gehoord dat hij zo'n mooi kostuum heeft!
Hij ging even hiernaast, Wiske!
He, Jerom!?... Waarom prutst ge nu met de mouw van uw jas in dat sleutelgat?
Jerommeke iets gelezen... Probeer.. Is kletskoek.... Gaat niet!
Wat hebt ge dan gelezen, Jerom?
... "Draag goede kleren, zij openen alle deuren,,!
Ha, een kopje thee! Dat zal me deugd doen, zie!
He, tante, zo vlug niet! Hij moet eerst nog wat trekken!
HEMEL! TENSLOTTE ALLEEN WIJ LEZERS WETEN DAT DE THEE BETOVERD IS!!

Kom, ik zal nu maar uitschenken, he! De thee zal nu wel sterk genoeg zijn!
Suiker, Jerom?... Ja... Een of twee klontjes?
...Zes!
Wel, laat het niet koud worden, he mannekens!
OP HET OGENBLIK DAT ALLEN VAN HET BETOVERDE GOEDJE WILLEN DRINKEN.....
BONK!
...Is maar tafeltje... Bezweek onder vetplantje!
HET TOEVAL GAF EEN KORT UITSTEL, MAAR ONVERBIDDELIJK WACHT DE BETOVERDE THEE OP HET EERSTE SLACHTOFFER.
Ik ga Jerom even helpen, Sidonie!
Nee, he! Alstublieft niet! Blijven zitten, he!
Ik zal dat zelf regelen! Drink uw thee vooraleer hij koud is!
Precies thee drinken met hindernissen, he!
Jerommeke, de eerste!
Hemel! Wat nu weer? Is hij nog te heet, Jerom?
Ai!
...Nog niet gedronken... Krijg altijd steek in linkeroog als ik wil proeven!
Neem dan het lepeltje uit uw tas en 't zal gedaan zijn, Jerom!
EN DAN LAAT HET NOODLOT ZICH DOOR GEEN TOEVAL MEER WEERHOUDEN... IEMAND DRONK DE THEE EN SIDONIE HOORT EEN IJSELIJKE KREET.
Gi..iiii!


Is me dat schrikken! Wat is hier in 's hemelsnaam gebeurd?
Er zijn plots luchtbellen uit Lambiks mond gekomen, tante!
Ik dronk van... die... thee!.... Het is.... alsof... mijn... stem.... mij....
ver-
laa-
t
!
... Kan niet meer praten... ... Stem van Bik ribbedebie!
Afblijven van die thee! Ik bel dadelijk een dokter op!
Kijk nu!! Luchtbellen met trillingen en klanktekens in!?
!
Let op! Ze draaien in elkaar en....
!
...vormen een grote luchtbel. Wat gaat dat worden?!
Hemel!? Precies een luid-sprekerding!
..Raar geval... Zijt wat?...
Dat ziet ge toch wel zeker, of hoort ge niet goed! Ik ben de stem van Lambik!
De knapste stem van West-Europa natuurlijk!
Lambik is mij kwijt, want ik vertrek nu naar Japan en....
In 's hemelsnaam, laat haar niet gaan!
... Jasje uit... Jerommeke stem eventjes knijpen!

...Sprong nemen... Nogal nuttig Jasje over stem zwieren!
...Moet abuis zijn....
Tante, vlug! Lambiks stem zit in een luchtbel en stapt het af naar Japan!
O...Dat kan toch niet!? Dat is tovery!!
Dat denk ik ook, tante!
Lambik, uw stem is de rijn uit, jongen!
...Niet wanhopen... Zal beste beentje eens rennen!
Daar!! Die rijdt veel te hard! Joep! We hebben er een!
...Is weer het juiste moment... Stem gaat ontsnappen...
He!? Gij zijt maar een voetganger?
...Nogal rappe... ...iets nodig?...
Wel, heu... Excuseer heu... Ik weet niet goed...
...Boekje hier geven.. Jerommeke doen...
"Wij, Jerom, lopende voor eigen rekening, hebben vastgesteld dat rijkswachter X in overtreding was van de snelheidsbeperking tijdens het controleren van overtreding der snelheidsbeperking
...Ga voort stem zoeken....
?
MAAR LAMBIKS STEM ZWEEFT REEDS ONGENAAKBAAR HOOG IN DE WOLKEN.

DEROM KOMT DAN OOK ZONDER RESULTAAT THUIS.
Stem piste in.... Niet kunnen nakken!
Waar blijft in 's hemelsnaam de dokter?... Ik zal nog eens even opbellen!
Ik kan nog niet komen, Sidonie!.. Zo? Wel, wel. Curieus geval..... Luister... Heu... Ik zal....
Lambik trek uw hemd uit en kom wat dichter bij de telefoon!
De dokter zal u eens langs de telefoon onderzoeken!
BONK! BONK!
Hm!.. Hartslag niet normaal... De longen zijn...
...Heu.. Eigenlijk niets erg! Maar gewoonlijk komen we dat maar tegen bij mensen die veertien dagen dood zijn! Wel, ik kom seffens!
EEN WEINIG LATER..
Heel curieus.. Zijn stembanden zijn verlamd... Doe het licht eens uit, Sidonie!
Kijk, kijk! Volkomen aphonie. Soort van bulbaire dysarthrie of sensorische aphasie. Ge begrijpt me toch, he? En uw rechteroor is ook niet in orde!
En nu zullen we die thee eens onder de microscoop nemen!
Een heel ernstig geval, vrienden! Hier is toverij in 't spel! In die thee zijn geheimzinnige kruiden vermengd, afkomstig uit Japan !!
Het hoe en waarom zal wel in een of andere streek van Japan zijn antwoord vinden. Ik sta machteloos! Al wat ik nog kan doen is mijn rekening uitschrijven.
Mijnheer de dokter, Als mijn spreekstem kan geroofd worden, kan ze ook weergevonden worden ook! Wat moet ik doen? ~~Bamlik~~ Lambik.


Afwachten,Lambik!Ik neem die thee mee voor een onderzoek!Probeer ondertussen eens met een aankondiging in de rubriek "Verloren voorwerpen,!
MAAR HET ONDERZOEK SLEEPT AAN EN LAMBIK WORDT MET DE DAG NEERSLACHTIGER. HIJ BEDIENT ZICH VAN BRIEFJES OM ZICH VERSTAANBAAR TE MAKEN,EN SLUIT ZICH HELE DAGEN OP IN ZIJN KAMER OM TE TREUREN
Daar zit ik nu...Snik...De man zonder stem ..Snik ! Ik kan alleen nog denken en briefjes krabbelen!.. Snik snik... En ik die zo gaarne..Snik..met mezelf piraatte!. ..
Ik houd het niet uit!... Ik moet eens iets aan mezelf zeggen... heu...schrijven!
Beste Lambikske, 't Is wreed,he jongen ! Lambik.
Waarde Lambik, Ha,ge weet het! Uw Lambik
Hier zie,Lambikske!
'k Zal maar iets vriendelijks antwoorden!
Snisnisnisnik!.. Ik zal er aan ten onder gaan !! Sniksnik!.. Waar?.. Waar... is mijn spreekstem?
!?... Och arme,ons Bikske heeft weeral verdriet!Kom, Schalulleke we zullen hem eens troosten!
Kom,kom,mijn klein Lambikske,schrei nu maar niet!Alla toe,zet u eens bij mij!
Met of zonder stem,gij blijft mijn beste vriend,hoor ! Och, wat is nu een stem?.. Pf!..Schalulleke heeft er ook geen!
Och,alles wel overwogen.... 't Was een voddestem... Ge zegdet er niets dan stommiteiten mee... Dat zal weeral niet meer gebeuren!
Heu..!?..heb ik iets verkeerds gezegd, Bikske ?
LAMBIK!? Hoor !!! Uw... Uw...Stem!!!

U Mijn naam is Lambik.. .. heu Roeland U..

M..M..Mijn stem!!

... klenne bra..aand! en luide storm.. U

Was bandopname van feestje.. Wou stem van Bik nog eens horen...

Hemel! Wat een ontgoocheling voor die arme Lambik!

Snik!

DE ONTGOOCHELING IS ZO GROOT DAT LAMBIK DE GANSE DAG OP ZIJN KAMER BLIJFT TREUREN. 'S AVONDS BRENGT TANTE SIDONIE HEM WAT TE ETEN EN.....

Hemel!?.. De venster is open!. Lambik is weg!! Een brief!!

Kinderen, Lambik is naar Japan vertrokken om zijn stem te zoeken !!

..kunnen hem weeral achterna..

NA ENKELE INLICHTINGEN TE HEBBEN GENOMEN, WETEN ONZE VRIENDEN DAT LAMBIK PER VLIEGTUIG NAAR TOKIO VERTROKKEN IS. NOOD-WEER BELET HEN HEM DA-DELIJK NA TE REIZEN, EN LAMBIK LANDT TE TOKIO NOG VÓÓR ZIJN VRIENDEN KUNNEN OPSTIJGEN

LUCHTHAVEN - TOKIO.

Heeft de tôtoi gaijin (honorabele vreemdeling) niets aan te geven ?

TOLLA

Ha-burashi? Enkel een tandenborstel? Dat is een oude mop!

Hier valt met de toldienst niet te spotten! Haya! Vlug, open die valies!

?

Pf! Ik heb zelfs nog geen spreek-stem aan te geven!

Waar moet ik nu heen? Tachtig miljoen Japanners! Eén van hen is een tovenaar die mijn stem stal! Wie en waar is hij ?

LAMBIK DOOLT BESLUITELOOS ROND IN TOKIO, EN KUIEREND OVER EEN BRUG... .

Kinderen zijn over heel de wereld dezelfde! Kijk maar eens wat een gevaarlijk spel!

Tasùketé! Help!!

Daar hebt ge het!.. Er is geen seconde te verliezen!!

MAAR WANNEER LAMBIK DUIKT, ZWEMT DE BENGEL AL ALS EEN RAT NAAR DE OEVER. EN ZELFS ONDER..

.. WATER WORDT LAMBIK DOOR HET NOODLOT ACHTERVOLGD.

Pf! Weer zo een die niet weet wat hij wil! Let op, hij zal driemaal naar de oppervlakte gaan voor hij besluit hier te blijven!

Ik.. Ik verdrink.. Ik... zie.. een boot.. Ik zal boven... komen.. maar...

... ik kan niet eens om hulp roepen..

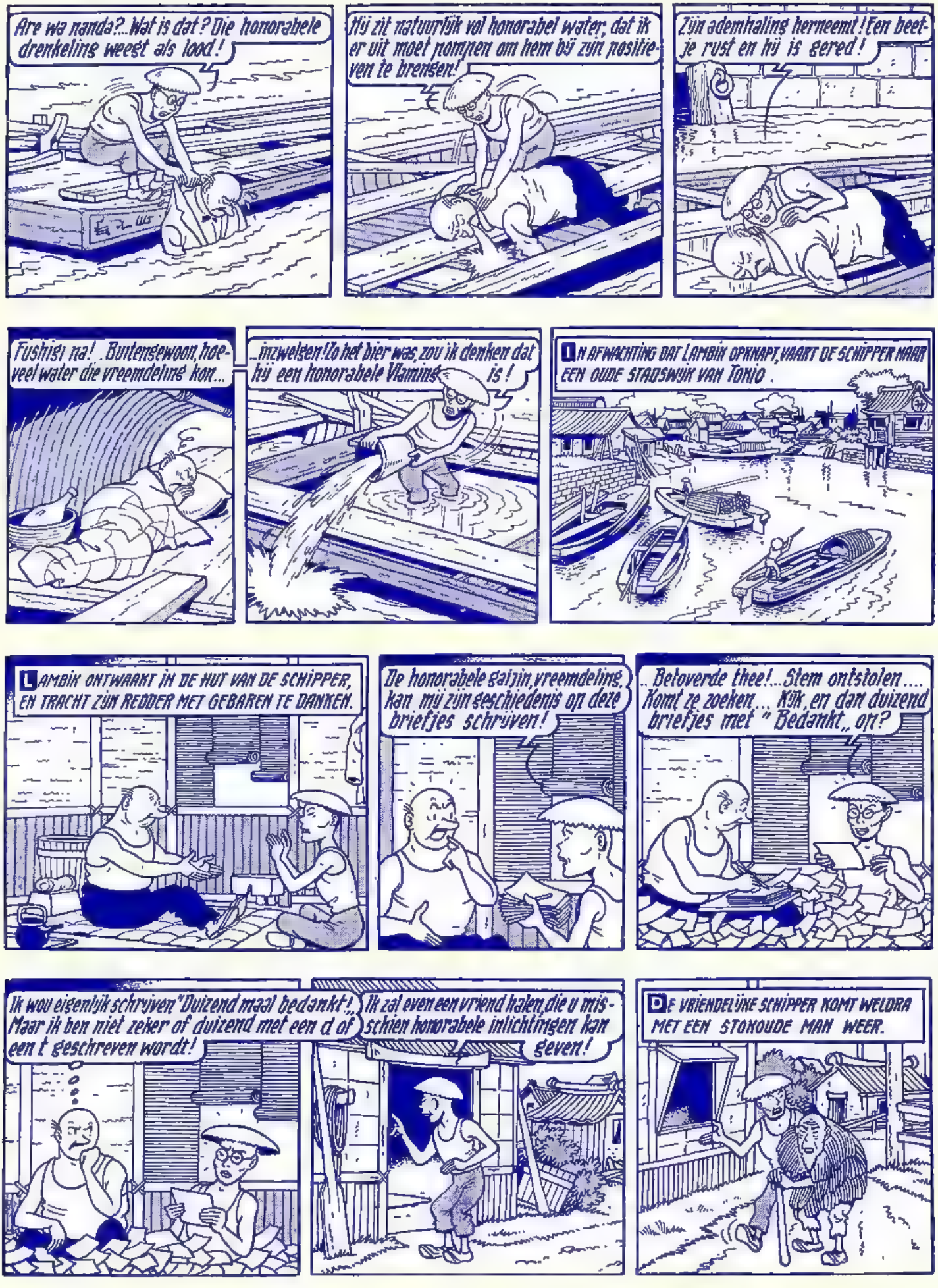
?

Een honorabele blanke wil mij precies iets mededelen!

't Kan misschien interessant zijn! Ik zal mijn bril maar eens halen!

Tasùketé!... Help!? Maar dan is hij aan't verdrinken!

HELP!


Are wa nanda?...Wat is dat? Die honorabele drenkeling weegt als lood!
Hij zit natuurlijk vol honorabel water, dat ik er uit moet pompen om hem bij zijn positieven te brengen!
Zijn ademhaling herneemt! Een beetje rust en hij is gered!
Fushigi na!.. Buitengewoon, hoeveel water die vreemdeling kan...
...inzwelgen! Zo het hier was, zou ik denken dat hij een honorabele Vlaming is!
In afwachting dat Lambik opknapt, vaart de schipper naar een oude stadswijk van Tokio.
Lambik ontwaakt in de hut van de schipper, en tracht zijn redder met gebaren te danken.
De honorabele gaijin, vreemdeling, kan mij zijn geschiedenis op deze briefjes schrijven!
..Beloverde thee!...Stem ontstolen.... Komt ze zoeken... Kijk, en dan duizend briefjes met "Bedankt,, op?
Ik wou eigenlijk schrijven "Duizend maal bedankt!,, Maar ik ben niet zeker of duizend met een d of een t geschreven wordt!
Ik zal even een vriend halen, die u misschien honorabele inlichtingen kan geven!
De vriendelijke schipper komt weldra met een stokoude man weer.

DE OUDE MAN LAAT ZICH LAMBIKS GESCHIEDENIS DOOR DE SCHIPPER VERTELLEN, EN GEEFT HEM DE RAAD DE RIVIER OP TE VAREN TOT AAN EEN WATERVAL.

Niemand wil mij geloven, maar ik weet uit zeer oude boeken, dat in de woeste bergen achter de waterval een ...

...middeleeuws rijk liet! Roversbenden, tovenaars, heksen en draken maken de streek onveilig!

Als uw stem door toverij verdween, zal de oorzaak daar wel te vinden zijn! Maar... chūi... ongehoord! Nog niemand is van daar weergekeerd!!

Beste vrienden,
Verkoopt mij een boot en wat kleren. Ik ga mijn spreekstem zoeken achter de waterval, en ook ben ik ook niet bang.
Lambik.

LAMBIK STEEKT ZICH IN EEN EENVOUDIG PLUNJE, EN VAART VERSCHEIDENE DAGEN DE RIVIER OP TOT HIJ DE WATERVAL BEREIKT.

LAMBIK MOET ZIJN BOOT ACHTERLATEN EN KLAUTERT LANGS DE ROTSEN OVER DE WATERVAL.

Van nu af aan ben ik dus op gevaarlijk terrein! Maar niets zal me afschrikken om mijn spreekstem weer te vinden!

ONDERTUSSEN IS DE GESTOLEN STEM VAN ONZE LAMBIK REEDS LANG IN HET RIJK VAN PRINSES SHOLOFLY AANGEKOMEN, EN STEVENT RECHT NAAR HET VERBLIJF VAN DE GEHEIMZINNIGE STEMMENROVER

Als ge al jaren in een keelholte woont doet zo'n uitstapje deugd!

Maar schone liedjes duren niet lang! Ik begin al te dalen!

Koé! De stem!!.. Eindelijk zal ik het beeld van Butagasaki kunnen doen spreken!

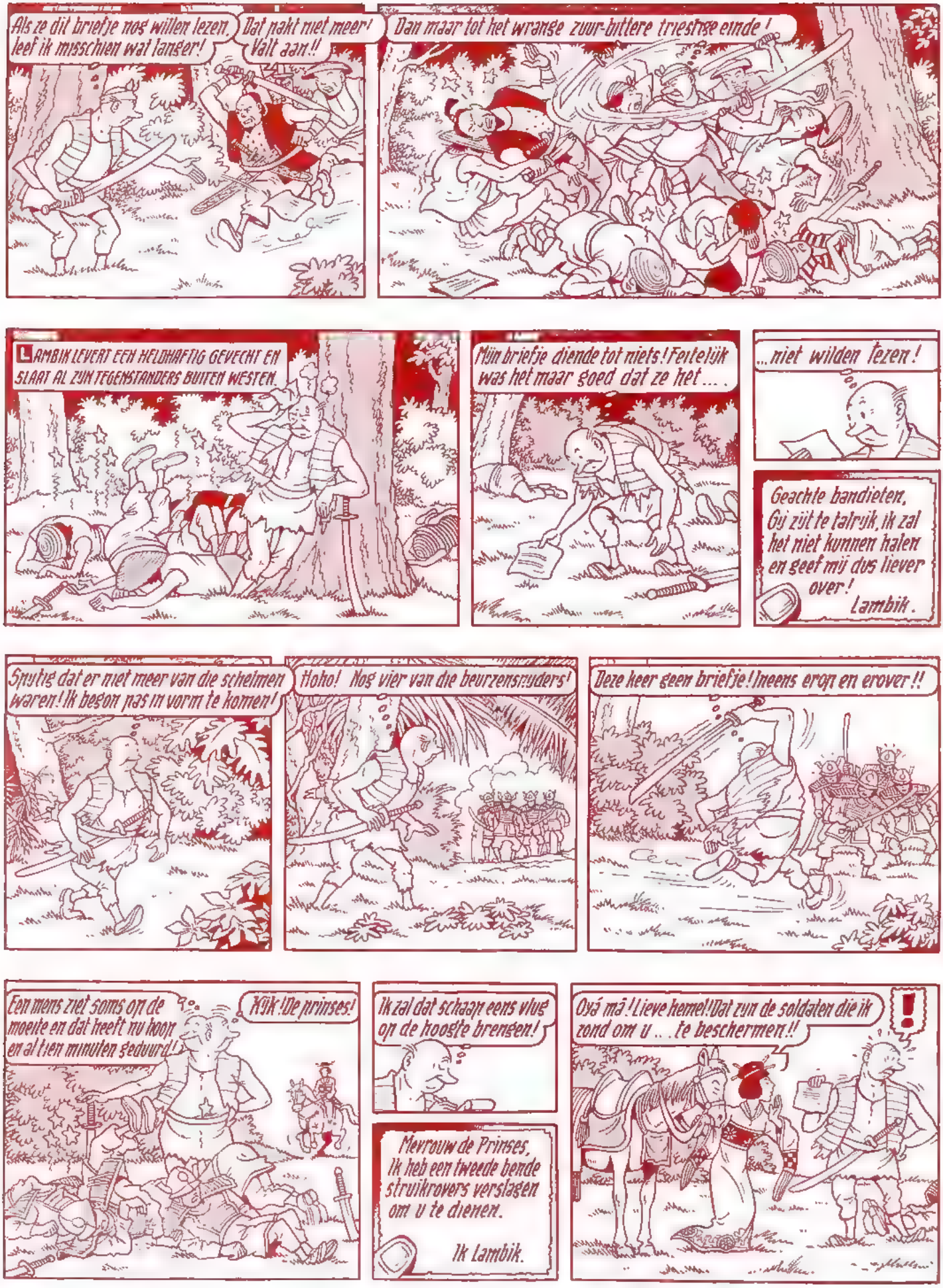
Welkom, stem! Wie is de westerling die u verloor?
Een zwaar geval, hoor! Een Vlaming met name Lambik!
Lambik? Dat is Lamoebikoe! Hahahaioe! Die zal er zich moeten bij neerleggen dat gij nu in mijn macht zijt!
Ja, dag Jan! Dan kent ge de Vlamingen niet! Gij kunt hen misschien van alles afpakken, maar raakt niet aan hun spreekstem, he. Wedden dat Lambik hier een dezer dagen komt ambras maken?
De dwaas! Hij zou niet eens tot hier geraken! Eens voorbij de waterval zou hij het slachtoffer worden van een roversbende!
Zo, zo?... Wel, ik geloof dat die rovers anders iets gaan meemaken als ze de Lambik tegen 't lijf lopen!
OP ENKELE KILOMETERS VAN DAAR ONTMOET LAMBIK OP DIT OGENBLIK DE EERSTE ROVERS!
Dōzo, ston!! Uw geld of uw leven!
Verdorie, rovers! Alla, maar weeral een briefje schrijven!
Genadige heren rovers, Ik ben een arme dompelaar zonder spreekstem. Alstublieft, hebt medelijden met een weerloze sukkelaar en schenk mij genade... zie keerzijde..
Of anders zal ik uw idiote kommen eens tegen elkaar knotsen dat de vonken eruit vliegen! Lambik.
Ki ni sawarú! Een belediging!!
Knijn! Onder zijn paard door!..
Kijk, die krijgt het ook op zijn zenuwen!

Uw laatste jikan,uur, is geslagen !
Nooit het vel van de beer verhopen voor het kalf verdronken is!
En in het matjes vlechten ben ik altijd een baas geweest !
En terwijl Lambik verder doolt, sluipt in het paleis van prinses Sholofly...
. De geheimzinnige met Lambiks stem naar het beeld van Butagasaki
Zeg eens,makker, ik ben nu betoverd en moet u gehoorzamen,maar wat zijt ge nu eigenlijk zinnens ?
Ik ga u in het beeld verbergen, en als prinses Sholofly komt, moet gij haar zeggen dat zij de troon mag bestijgen,als ze het geheim van de "Talisman der Shings_ verklaard !
"Talisman der Shings,"? Wat is dat voor iets?
Dat is juist wat ik niet weet! Maar hij geeft een grote macht aan wie hem bezit ! Als ik de talisman kan bemachtigen kan ik de prinses van de troon stoten, en zelf het bewind in handen nemen!
Jamaar,ik ben niet akkoord,hoor!
Dat heeft geen belang! Gij moet mij gehoorzamen Ongenast ! Daar komt de prinses !!

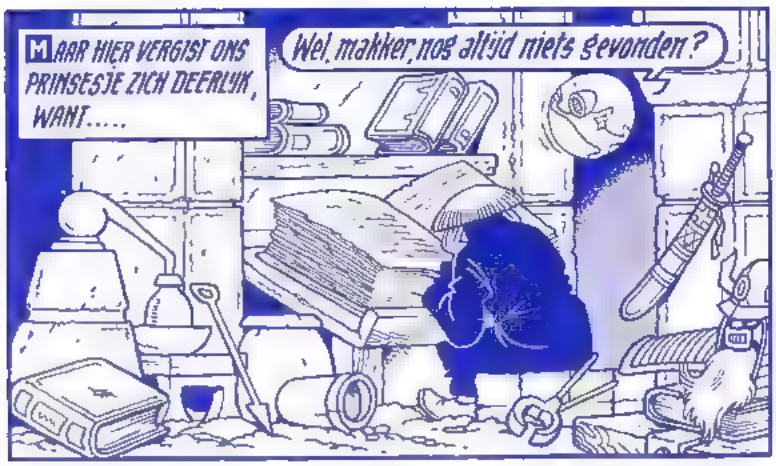
O, verheven Butagasaki, wanneer mag ik nu eindelijk de troon bestijgen?
Haha! De stem van Lamoebikoe zal haar de talisman vragen!
Ja, zie prinsesje, dat weet ik ook niet, hoor!
O, honorabele Butagasaki, gij spreekt!! Is het uur dan gekomen?
Hela! Een minuutje, he kind! Ik spreek nu wel, maar ik kan nog niets zeggen! Kom binnen een paar dagen eens terug!
NAUWELIJKS IS DE PRINSES HOOPVOL VERTROKKEN OF DE GEHEIMZINNIGE OPENT HET BEELD.
Rôba, eze!! Waarom hebt ge niet van de talisman gesproken?!
Dat zit zo! Gij zijt maar een lovenaar van 't zevende knoopsgat! Ten eerste voel ik niets voor zo'n verdacht zaakje en...
Hel en duivel! Gij moet en gij zult mij gehoorzamen! Ik heb u betoverd!
Dat is het juist! Ge zijt een knoeier! Uw toverij is maar half werk! Ik kan eenvoudig niets onrechtvaardigs uitbrengen!
Zou ik dan een fout gemaakt hebben?... Irassharú, kom.. We gaan naar 't laboratorium!
LAMBIK, DIE NOG STEEDS EENZAAM RONDDOOLT, IS OP DIT OGENBLIK WEER IN BRIEFWISSELING MET ZICHZELF.
Ik ben eens benieuwd wat ik zal antwoorden?
Beste Lambik, Ziet gij ginder die rookpluim? Curieus, he? Kom, gaan we eens kijken? Uw Lambik.

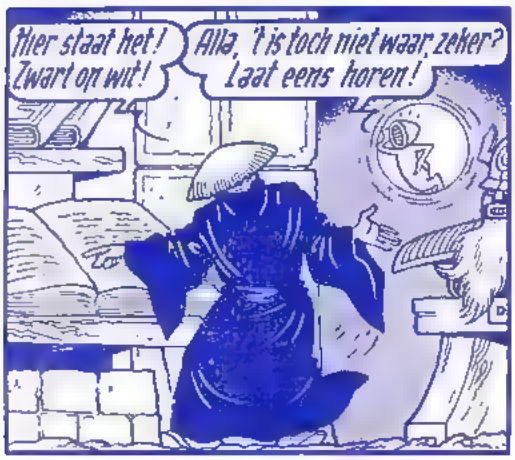
Kijk, als ge aan uzelf schrijft, hebt ge seffens antwoord! Curieus!
Onnozele Lambik,
Doe nu niet zo idioot met die briefjes, he!
Natuurlijk gaan we eens naar die rookpluim kijken!
Bik.
Eigenlijk mocht ik wel wat beleefder tegen mezelf zijn!
VOORZICHTIGHEIDSHALVE LAAT LAMBIK ZIJN PAARD ACHTER EN TREKT OP DE ROOKPLUIM AF.
IN EEN LUGUBER WOUD ONTDEKT HIJ SINISTERE INDIVIDUEN ROND EEN KAMPVUUR
Chûi, pas op! Binnen een kwartier vallen wij het gevolg van de prinses aan!
EEN WEINIG LATER GAAT DE GANSE BENDE GEWAPENDERHAND OP STAP NAAR DE RAND VAN HET WOUD.
Weeral rovers!!! Maar zolang ik in de buurt ben, zullen ze die prinses met rust laten!
Hemel! Een slang!!.. Als ik beweeg hapt ze toe! Doodstil blijven liggen!
Ze tracht me te hypnotiseren! Maar dat is een kwestie van wil en de mijne is van staal!
Ik wil!!.. Word zo stijf als een bevroren stoofhaak! Ik wil het!!
Als ik nu maar niet te laat kom!

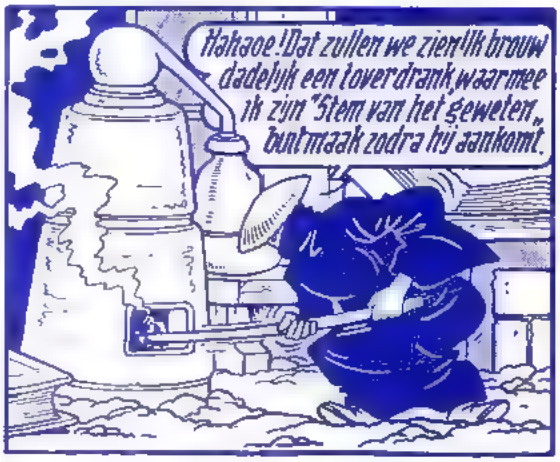
Prinses Sholofly die zich te ver van het paleis waagde, ziet zich plots door struikrovers omringd
Honorabel slachtoffer, zo gij ons de "Talisman der Shings" niet geeft, zult gij dit woud niet levend verlaten!
De Talisman der Shings behoort aan de geslachten der Butter Plantha en Sholofly's, en zal nooit in vreemde handen overgaan.
De schelmschurken! Daar zal ik eens even grote kuis onder houden!
Maar ik moet hen beslist met een woeste strijdkreet op 't lijf vallen!
By gebrek aan spreekstem zal het geen strijdkreet maar een strijdschrift zijn!
WHOEA!
!? Wie is die hanswors!?!
Geen nood! Hij is maar alleen!
Een beetje onnozel doen om hen bezig te houden!
WHOER!
Vlug een onleesbaar briefje schrijven!
Wat schrijft hij?
Laat mij eens kijken!
Die hebben vijf minuten bezigheid!
Het is onleesbaar!
Nu een briefje voor dat lief prinsesje!
Geachte snuiboon prinses. Vlucht terwijl ik die schelmen en ook schurken tegenhoud. Lambik.
De Joô-dénka, prinses, vlucht!!!
Die honorabele idioot nam ons beet!
Haha! Ze worden iets gewaar! Het gaat er stuiven!


Als ze dit briefje nog willen lezen, leef ik misschien wat langer!
Dat pakt niet meer! Valt aan!!
Dan maar tot het wrange zuur-bittere triestige einde!
LAMBIK LEVERT EEN HELDHAFTIG GEVECHT EN SLAAT AL ZIJN TEGENSTANDERS BUITEN WESTEN.
Mijn briefje diende tot niets! Feitelijk was het maar goed dat ze het....
...niet wilden lezen!
Geachte bandieten, Gij zijt te talrijk, ik zal het niet kunnen halen en geef mij dus liever over!
Lambik.
Spijtig dat er niet meer van die schelmen waren! Ik begon pas in vorm te komen!
Hoho! Nog vier van die beurzensnijders!
Deze keer geen briefje! Ineens erop en erover!!
Een mens ziet soms op de moeite en dat heeft nu hoop en al tien minuten geduurd!
Kijk! De prinses!
Ik zal dat schaap eens vlug op de hoogte brengen!
Mevrouw de Prinses, Ik heb een tweede bende struikrovers verslagen om u te dienen.
Ik Lambik.
Oyá má! Lieve heme! Dat zijn de soldaten die ik zond om u... te beschermen!!
!

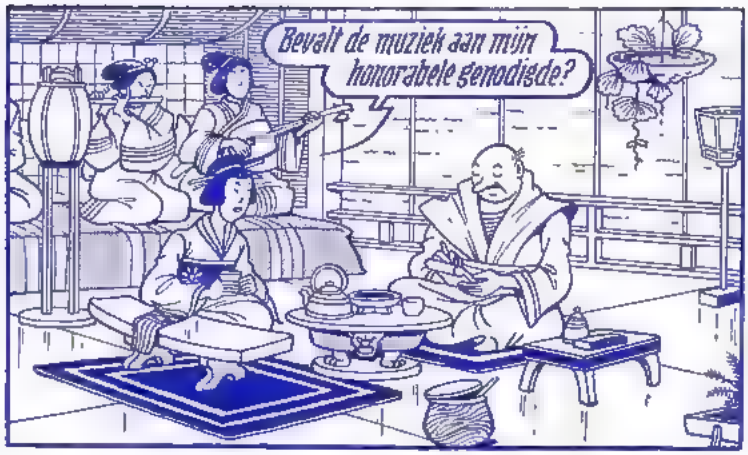
TERWIJL DE SOLDATEN EEN WEINIG BEKOMEN VAN HUN ONTMOETING MET LAMBIK, VERGEZELT DEZE DE PRINSES EN VERTELT HAAR ZIJN DROEVIGE GESCHIEDENIS BIJ MIDDEL VAN BRIEFJES.





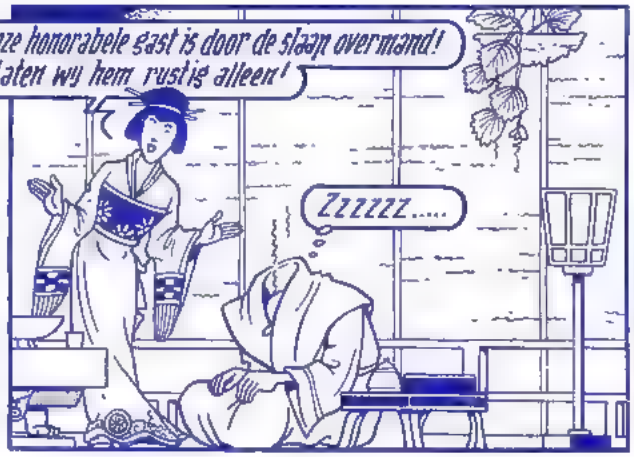

Hahaoe! Dat zullen we zien! Ik brouw dadelijk een toverdrank, waarmee ik zijn "Stem van het geweten„ buitmaak zodra hij aankomt.

EN TERWIJL DE STEMMENROVER ZIJN TOVERDRANK BROUWT, WORDT LAMBIK OP HET PALEIS ONTVANGEN. NA VERZORGD, GEWASSEN EN GEKLEED TE ZIJN, GAAT HIJ BIJ DE PRINSES OP THEEVISITE.

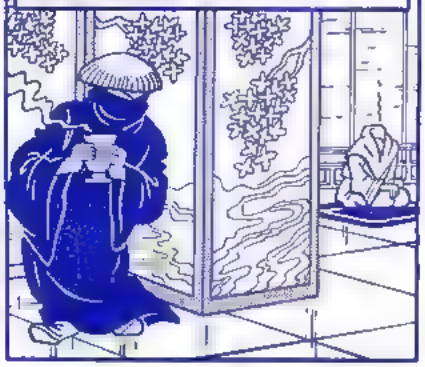


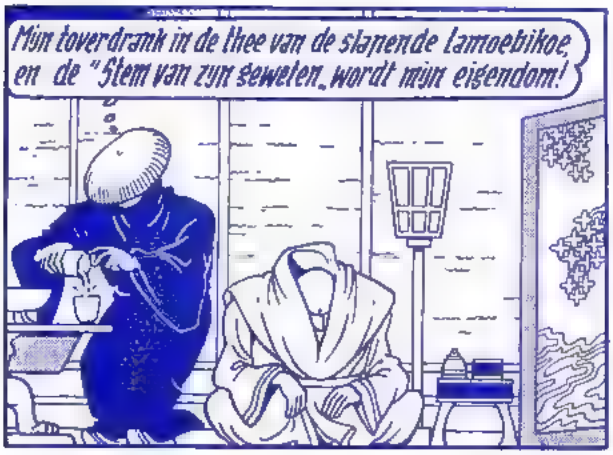
Mevrouw de prinses, Ik vind het heel schoon en ook heb ik grote vaak.

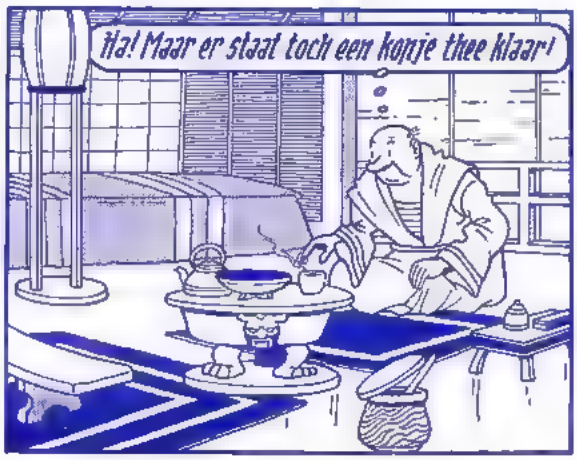
Lamoebikoe.



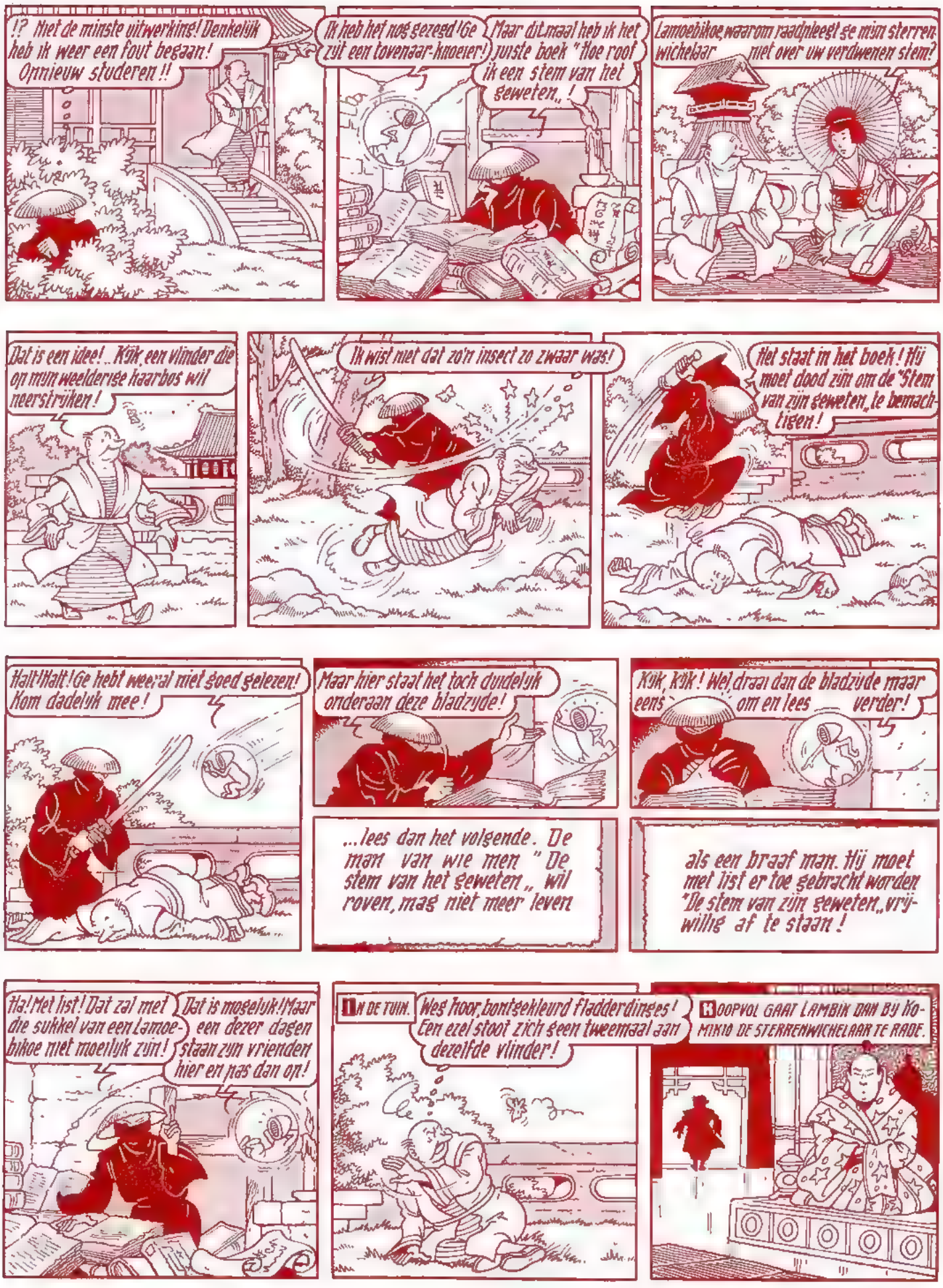
DIT IS HET OGENBLIK WAAROP DE STEMMENROVER GEWACHT HEEFT .....





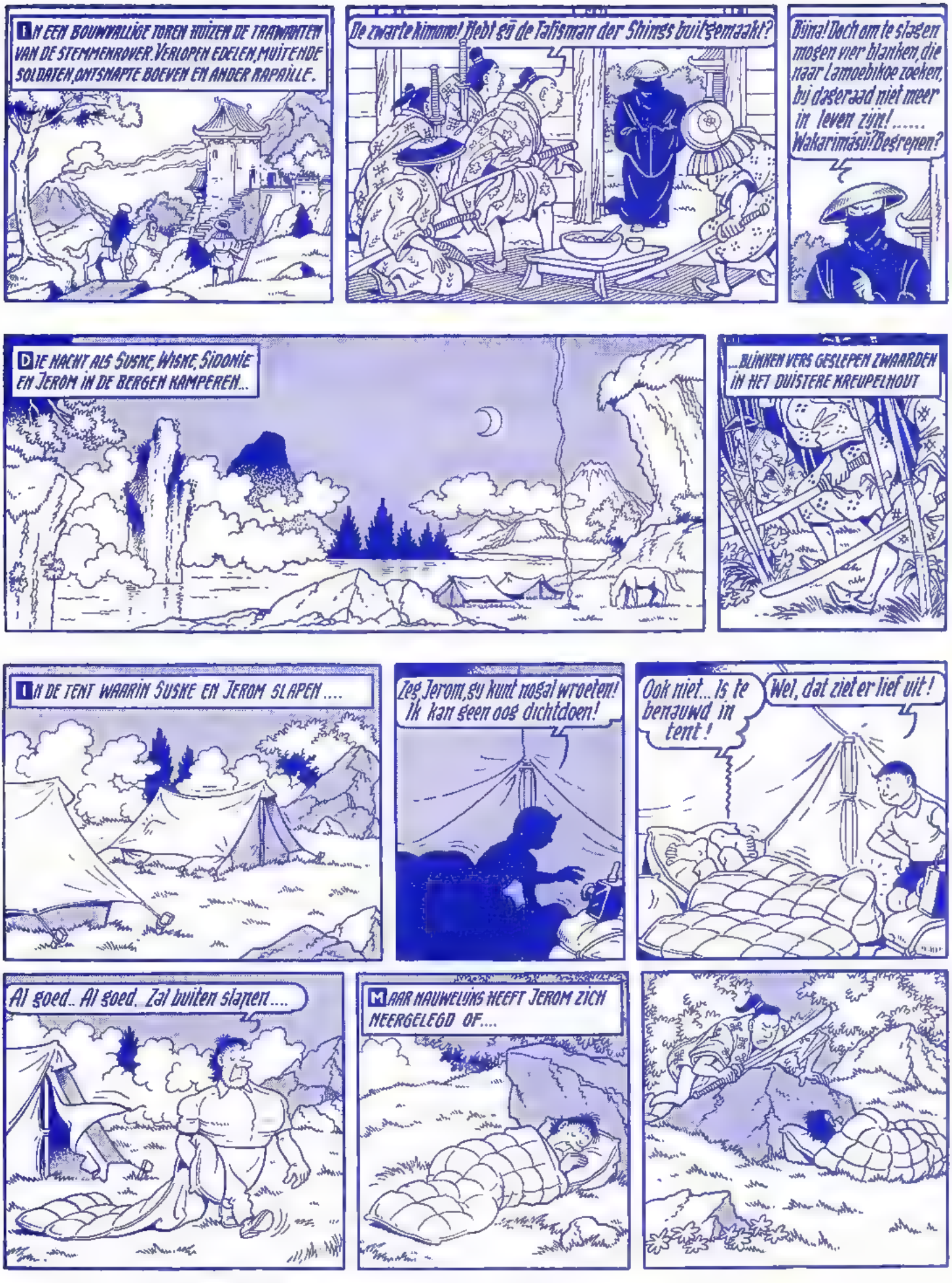


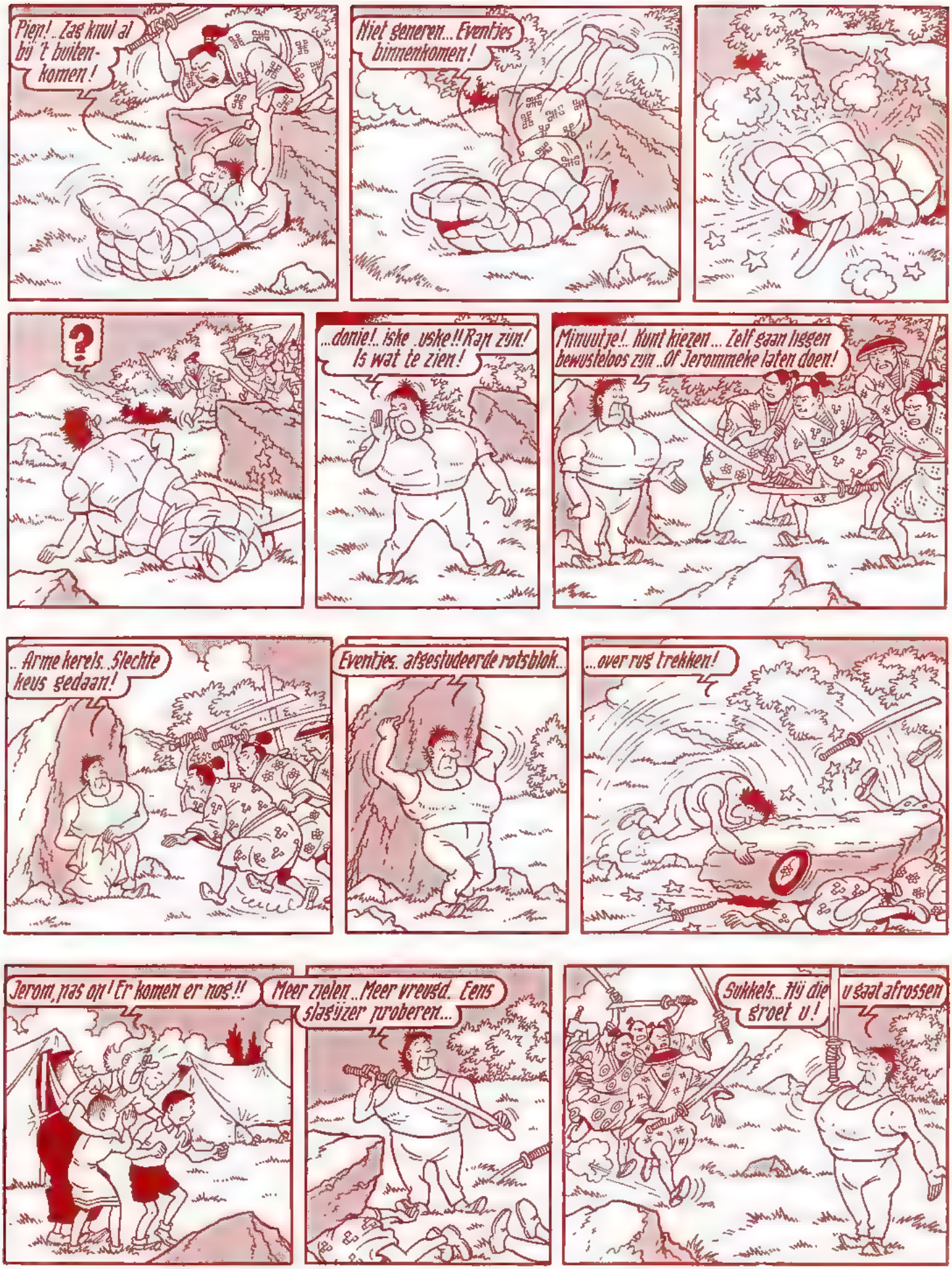
EN LAMBIK LEDIGT IN EEN TEUG HET KOPJE THEE.... EN DE TOVERDRANK

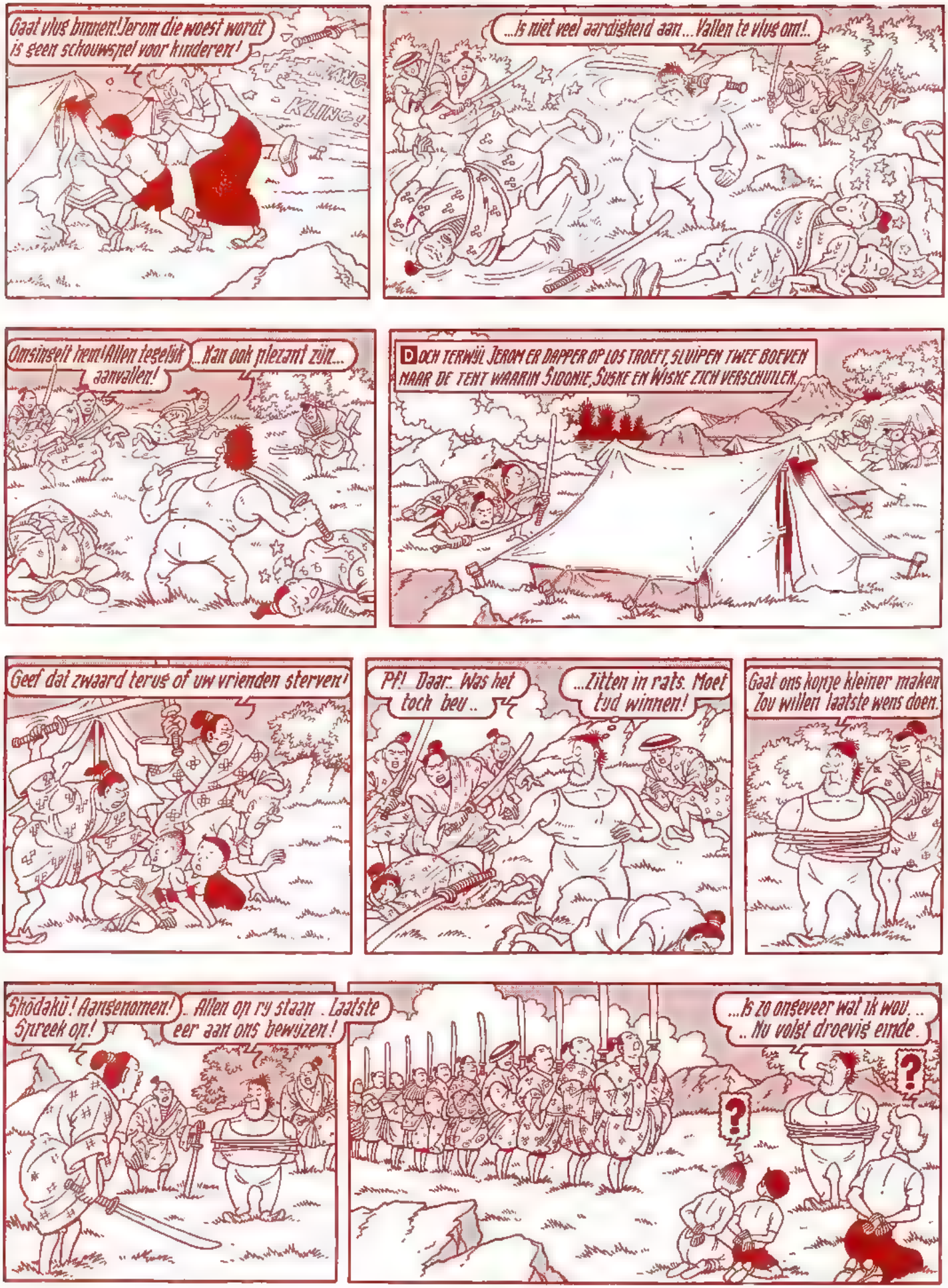

!? Niet de minste uitwerking! Denkelijk heb ik weer een fout begaan! Opnieuw studeren !!
Ik heb het nog gezegd! Ge zijt een tovenaar-knoeier! Maar dit maal heb ik het juiste boek "Hoe roof ik een stem van het geweten„ !
Lamoebikoe, waarom raadpleegt ge mijn sterrenwichelaar niet over uw verdwenen stem?
Dat is een idee!.. Kijk, een vlinder die op mijn weelderige haarbos wil neerstrijken!
Ik wist niet dat zo'n insect zo zwaar was!
Het staat in het boek! Hij moet dood zijn om de "Stem van zijn geweten„ te bemachtigen!
Halt! Halt! Ge hebt weeral niet goed gelezen! Kom dadelijk mee!
Maar hier staat het toch duidelijk onderaan deze bladzijde!
Kijk, Kijk! Wel, draai dan de bladzijde maar eens om en lees verder!
...lees dan het volgende. De man van wie men "De stem van het geweten„ wil roven, mag niet meer leven
als een braaf man. Hij moet met list er toe gebracht worden "De stem van zijn geweten„ vrijwillig af te staan!
Ha! Met list! Dat zal met die sukkel van een Lamoebikoe niet moeilijk zijn!
Dat is moeilijk! Maar een dezer dagen staan zijn vrienden hier en pas dan op!
In de tuin.
Weg hoor, bontgekleurd fladderdinges! Een ezel stoot zich geen tweemaal aan dezelfde vlinder!
Hoopvol gaat Lambik dan bij Kominio de sterrenwichelaar te rade.

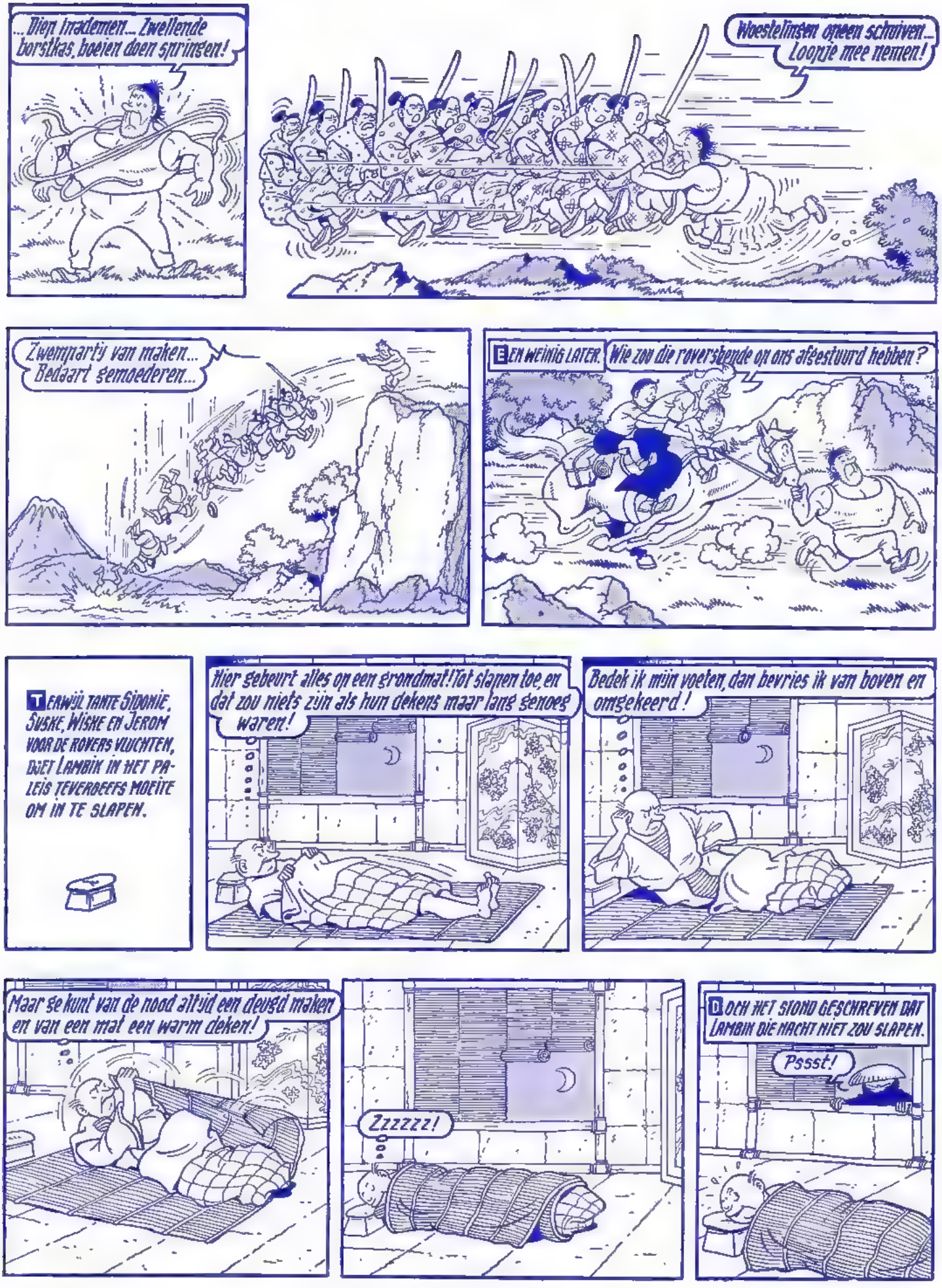
BIJ MIDDEL VAN EEN MASSA BRIEFJES BRENGT LAMBIK DE WICHELAAR OP DE HOOGTE
Honorabele tomodachi, vriend, uw geval is hopeloos!
Indien uw stem in de macht is van een lovenaar, hunt ge haar bes! als verloren beschouwen!
Een wit blad als antwoord?
Komikio, Natuurlijk een wit blad! Ik spreek niet meer tegen u, want gij zijt een sombere pessimist! Lamoebikoe.
Zo! Wel, kom deze nacht bij mij. Ik zal de sterren raadplegen!
DE NACHT..
Wel, hoe zou het met 't sterrengewichel zijn?
Oyá má! Lieve hemel! Lamoebikoe, er wacht u een grote verrassing!
?
In de sterren staat geschreven dat gij uw stem zult weervinden, zodra gij een machtige Daimyô, landheer...
...zult zijn! De sterren zeggen dat gij in't geheim een man in zwarte kimono zult ontmoeten, die gij blindelings moet gehoorzamen en die van u een landheer zal maken!
Komikio, Een man in't zwart? Landheer ik? Kom toe, daarvoor ben ik te nederig! Landh. Lambik.
De sterren bevestigen het! Gehoorzaam de man in't zwart en gij zult uw stem weervinden!
Wel, ja. En waarom zou ik geen Daimyô worden? Ik ben bescheiden, gruwelijk verstandig, hopeloos heldhaftig, enz.
Daimyô Lamoebikoe! 't Klinkt prachtig! Als ik mijn stem weervind zal ik van mijn oren maken dat m'n neus er van krult.
OP DIT OGENBLIK KOMT OP HET PALEIS EEN SOLDAAT TOE, MET EEN BOODSCHAP VOOR DE PRINSES.

Lamoebikoe, men bericht mij dat vier blanken de grens overschreden hebben!
Beste Fly,
Als het een gestroomlijnde dame, twee kinderen en een man met een barsthas als een volwassen brandkoffer zijn, dan zijn dat mijn vrienden!
Lambik.
De beschrijving klopt! Neem een paard en rijd hen vlug tegemoet!
Dan zal ik dat knolleke maar eerst een zak haver geven!
Ik moet verhinderen dat zijn vrienden tot hier komen!
Wel... ik ben eens benieuwd wanneer ik die man in zwarte kimono zal ontmoeten.
!? Daar hebt ge hem!! Nou... Zou ik nu zeggen "Smakelijk of, excuseer ?"
Ssst! Onze ontmoeting moet geheim blijven!
Zonderling,
Wie zijt gij en ook wat wilt gij?
Ik.
Komikio, de sterrenwichelaar, zegde het u reeds! Ik zal u tot landheer verheffen omdat gij uw stem zoudt weervinden!
Bluf in het paleis! Ik zal uw vrienden afhalen.
TANTE SIDONIE, SUSKE, WISKE EN JEROM ZIJN INDERDAAD IN TOKIO AANGEKOMEN. EEN TOEVALLIGE ONTMOETING MET DE SCHIPPER, DIE LAMBIK REDDE, BRACHT HEN OP ZIJN SPOOR. THANS TREKKEN ZIJ DOOR DE BERGEN, OP ZOEK NAAR HUN ONGELUKKIGE VRIEND.
MAAR AL HEBBEN ONZE VRIENDEN GEEN WAGEN, TOCH IS DE STEMMENROVER OP WEG OM STOKKEN IN 'T WIEL TE STEKEN.


In een bouwvallige toren huizen de trawanten van de stemmenrover. Verlopen edelen, muitende soldaten, ontsnapte boeven en ander rapaille.
De zwarte kimono! Hebt gij de talisman der Shings buitgemaakt?
Bijna! Doch om te slagen mogen vier blanken, die naar Lamoebikoe zoeken, bij dageraad niet meer in leven zijn!..... Wakarimasu? Begrepen?
Die nacht als Suske, Wiske, Sidonie en Jerom in de bergen kamperen...
...blinken vers geslepen zwaarden in het duistere kreupelhout
In de tent waarin Suske en Jerom slapen....
Zeg Jerom, gij kunt nogal woelen! Ik kan geen oog dichtdoen!
Ook niet... Is te benauwd in tent!
Wel, dat ziet er lief uit!
Al goed.. Al goed. Zal buiten slapen....
Maar nauwelijks heeft Jerom zich neergelegd of....


Piep!.. Zag knul al bij 't buiten-komen!
Niet generen... Eventjes binnenkomen!
?
...donie!.. iske ..uske!! Rap zijn! Is wat te zien!
Minuutje!.. Kunt kiezen... Zelf gaan liggen bewusteloos zijn..Of Jerommeke laten doen!
.. Arme kerels.. Slechte keus gedaan!
Eventjes.. afgestudeerde rotsblok..
...over rug trekken!
Jerom, pas op! Er komen er nog!!
Meer zielen.. Meer vreugd.. Eens slagijzer proberen...
Sukkels... Hij die groet u! u gaat afrossen


Gaat vlug binnen! Jerom die moest wordt is geen schouwspel voor kinderen!
KLING
...Is niet veel aardigheid aan... Vallen te vlug om!..
Omsingelt hem! Allen tegelijk aanvallen!
...Kan ook plezant zijn...
DOCH TERWIJL JEROM ER DAPPER OP LOS TROEFT, SLUIPEN TWEE BOEVEN NAAR DE TENT WAARIN SIDONIE, SUSKE EN WISKE ZICH VERSCHUILEN.
Geef dat zwaard terug of uw vrienden sterven!
Pf! Daar.. Was het toch beu..
...Zitten in rats. Moet tijd winnen!
Gaat ons konje kleiner maken Jou willen laatste wens doen.
Shôdaku! Aangenomen! Spreek op!
.. Allen op rij staan . Laatste eer aan ons bewijzen!
...Is zo ongeveer wat ik wou... .. Nu volgt droevig einde.
?
?


...Diep inademen... Zwellende borstkas, boeien doen springen!
Woestelingen aaneen schuiven... Loopje mee nemen!
Zwemmartij van maken... Bedaart gemoederen...
EEN WEINIG LATER. Wie zou die roversbende op ons afgestuurd hebben?
TERWIJL TANTE SIDONIE, SUSKE, WISKE EN JEROM VOOR DE ROVERS VLUCHTEN, DOET LAMBIK IN HET PALEIS TEVERGEEFS MOEITE OM IN TE SLAPEN.
Hier gebeurt alles op een grondmat! Tot slapen toe, en dat zou niets zijn als hun dekens maar lang genoeg waren!
Bedek ik mijn voeten, dan bevries ik van boven en omgekeerd!
Maar ge kunt van de nood altijd een deugd maken en van een mat een warm deken!
Zzzzzz!
DOCH HET STOND GESCHREVEN DAT LAMBIK DIE NACHT NIET ZOU SLAPEN.
Pssst!

Ssssst, Lamoebikoe! Niemand mag ons horen!

Oei! Alla, dan zal ik maar heel stilletjes schrijven, he!

Schenk mij de stem van uw geweten en ik maak van u de machtigste Daimyo, landheer van het rijk!

Zeg zwarte ~~pyama~~-kimono, hoe zit dat nu?... Word ik nu een landheer... Ja of ja?

Lambik.

(Heel stil!) Minuutje, he, zeg! Dat gaat niet, hoor! Een man met een geweten zonder stem wordt een boef! Ha nee, he!

Lambik.

Maar ik moet de stem van uw geweten aan het beeld van Bulagasaki opdragen, om van u een Daimyo te kunnen maken!

Er klopt iets niet! Wat kan zo'n stenen beeld met mijn geweten doen?

(Al wat harder!) Zeg, ...heu... Ik moet eens eerst mijn vrienden raadplegen, hoor! Wacht maar tot ze hier zijn, he!

Lambik.

Aarzel toch niet, Lamoebikoe! Ik leen toch maar even uw geweten, en het moet deze nacht geschieden! Kom even mee! Ik zal u tonen wat u te wachten staat!

IN DE TUIN WERPT DE TOVENAAR EEN POEDER IN 'T WATER, WAARDOOR DE BEELTENIS VAN LAMBIK OP HET WATERVLAK VERSCHIJNT.

Zo zult gij er uitzien als Daimyo! Gij zult rijk en machtig zijn, en uw onderdanen zullen voor u in 't stof buigen!

Beste zwarte coupon, Ligt er hier veel stof?

Lambik.

Wees gerust! Men zal al uw wensen voorkomen en u blindelings gehoorzamen! Wie niet plooit zal door uw samoerais, soldaten, gedood worden!

Zeg, Dat is wat straf, maar mag ik degenen die mij niet aanstaan judassen zoals een "Bureel overste", met een maagzweer, dat doet?

Lambik.

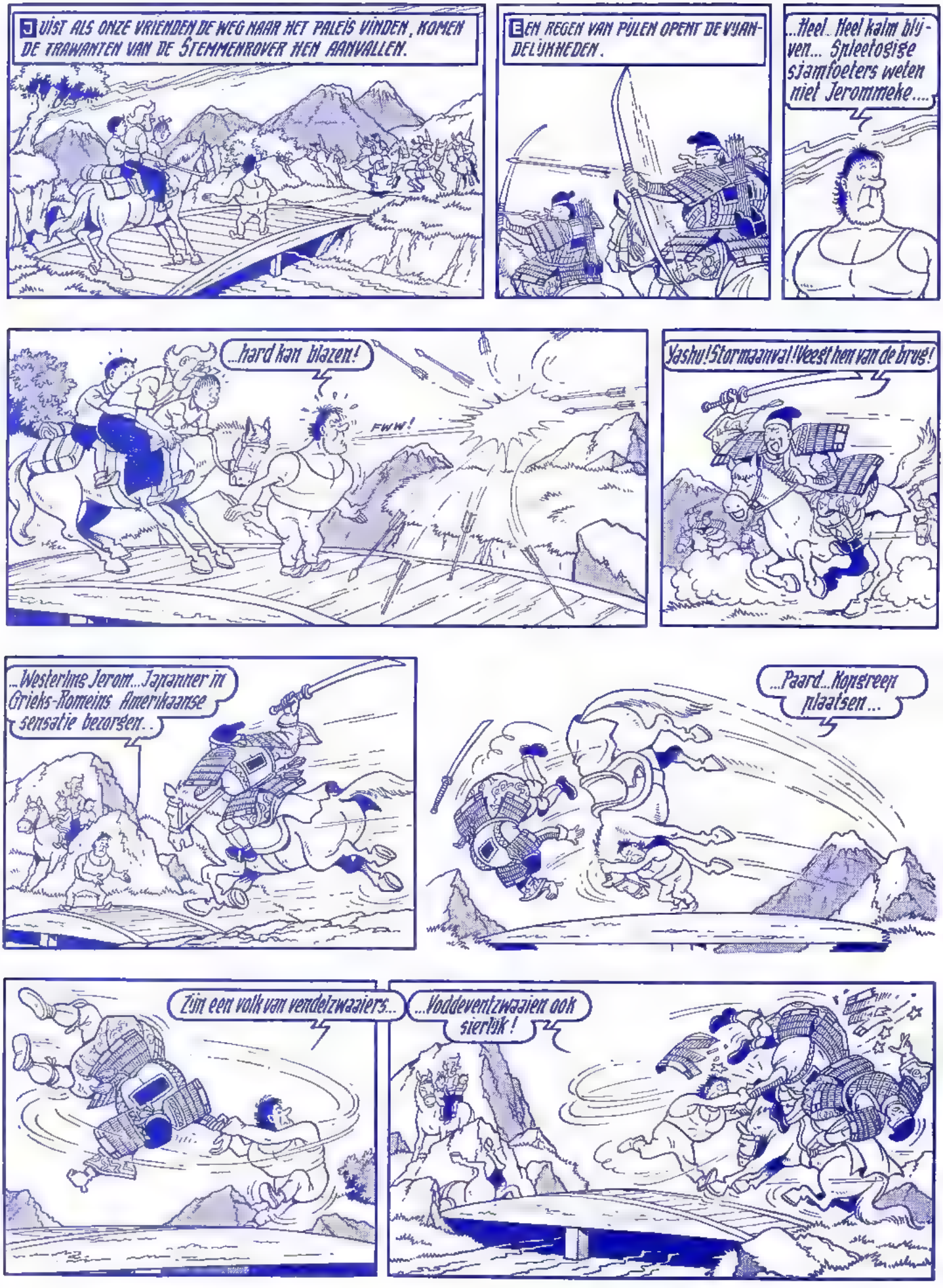
Geef mij de stem van uw geweten en gij zult een absolute alleenheerser worden, nog erger dan een tramontvanger!

Feitelijk is dat nu eens een kans om iedereen naar mijn pijpen te laten dansen!

Wel, krijg ik de stem van uw geweten? Beslis nu, vlug!

Makker, Ik zou wel willen, hoor! Maar ik ben bang dat ik zonder geweten een slecht mens zal worden! Lambik.
Ik ben een goed mens met een geweten!
Maar nee! Kijk, ik schrijf "Ik ben een goed mens met een geweten!" Ik schrap geweten, want dat geeft ge aan mij! En wat blijft over?
Dat klopt! Ik ben 't akkoord!
Eindelijk! Hij stemt toe!
In een afgelegen paviljoen drinkt Lambik vrijwillig een toverdrank. En het klinkt misschien een beetje gek, maar
...nauwelijks sluit Lambik zijn mond of zijn ogen gaan open!
Die draaiende luchtbellen! Oh die manier werd mijn spreekstem ook gestolen!!... Die Die man is de stemmenrover!!
Verbijsterd houdt Lambik achter de warrelende luchtbellen, terwijl zijn belager een zwaard opdiept.
De stem van Lambiks geweten neemt juist vorm als de stemmenrover aanvalt.
Bliksemsnel vlug ingrijpen...
En vliegensvlug snel de stem van mijn geweten terugnemen!
Een rollende vaas zal zijn vlucht stoppen!
SLIP!
De zwaardslag der overwinning!

Houd u in, makker! Lambik dood.. ..zijn stem dood !!
Inderdaad! Hij moet leven !
DE STEMMENROVER BRENGT LAMBIK NAAR DE BOUWVALLIGE TOREN EN LAAT HEM DAAR VEILIG OPSLUITEN
Chûi! Opgelet! Verzorg hem goed, maar laat hem in geen geval ontsnappen, voor ik de Talisman buitgemaakt heb!
Wat hebben mijn dappere samoerais met de vier blanken gedaan?
Heu Hm! Heu Wij hebben hen heel honorabel heu. een beetje laten ontsnappen.
Niwatoris! Kiekens!! Fukurôs! Uilen! Bâkas! Ezels! Zendt dadelijk de ruiterij uit!! Zij mogen het paleis niet bereiken!
DE HOOFDMAN MAAKT ZICH STRIJDVAARDIG... OF DE PLUIMEN MAKEN DE VOGEL.
Lendendoek, hemd en onderrok!
Muts, zijden overkleed en zijden beenbedekking!
Schoenen en lederen beenkappen
Lederen handschoenen, maliënkolder over linkerarm en -schouder, en lederen borstplaat!
Rug, heupen, buik- en schouderplaten in leder en licht metaal! Pijlenkoker, boog, zwaard...
.. en een houten waaier!
Als ik nu mijn onderhemdje niet vergeten was, kon ik al vertrekken !


Juist als onze vrienden de weg naar het paleis vinden, komen de trawanten van de Stemmenrover hen aanvallen.
Een regen van pijlen opent de vijandelijkheden.
...Heel.. Heel kalm blijven... Spleetogige siamfoeters weten niet Jerommeke....
...hard kan blazen!
FWW!
Yashu! Stormaanval! Veeg hen van de brug!
...Westerling Jerom... Japanner in Grieks-Romeins Amerikaanse sensatie bezorgen..
...Paard...Kongreen plaatsen...
Zijn een volk van vendelzwaaiers...
...Voddeventzwaaien ook sierlijk!

In een heroïeke kamp weerstaat Jerom manmaftig aan elke stormloop.

Tante, Jerom zal ze misschien allen verslaan, maar 't zou ook kunnen dat hij er bij in slaap valt! Laten wij hulp gaan zoeken!

Stroomafwaarts vinden Suske, Wiske en Tante Sidonie een doorwaadbare plaats en belanden...

...een weinig verder in een dorp.

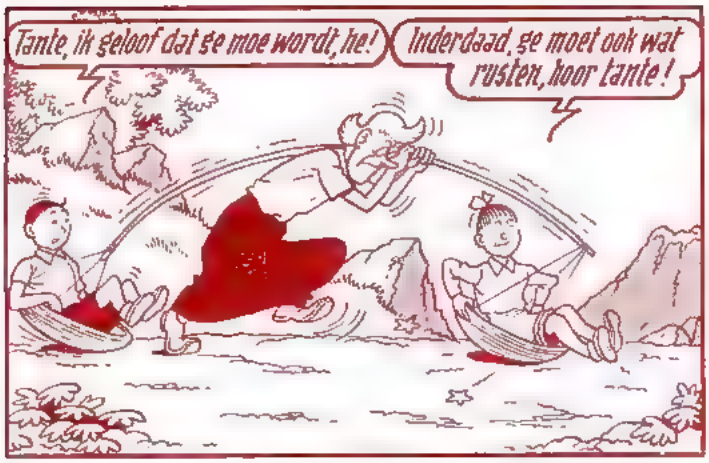
Vriend, wij zoeken soldaten om een roversbende te lijf te gaan!

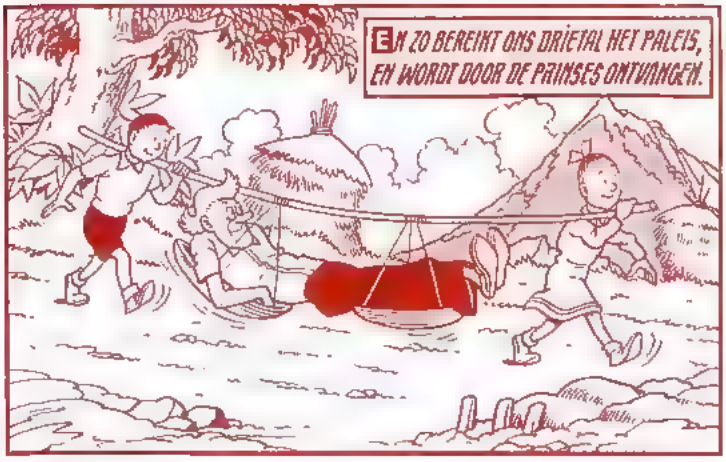
De samoeraïs van prinses Sholofly zullen u helpen, honorabele smalle vreemdelinge!

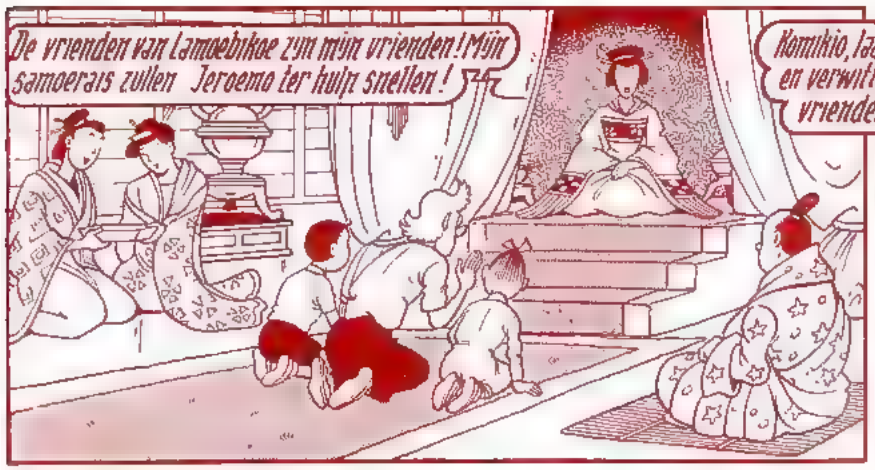
Het paleis ligt achter de berg! Maar uw paard ziet er erg vermoeid uit voor zo'n zware tocht!

Ons paard kan niet meer, tante! Maar als ge met die man ginder akkoord geraakt...

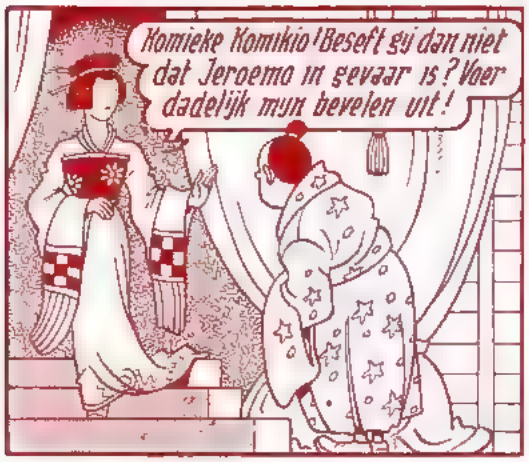
...is er altijd middel om verder te gaan!





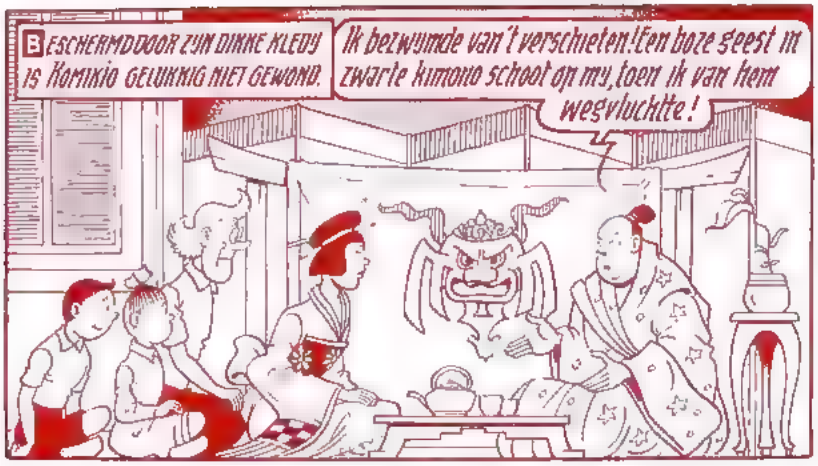


Komikio, laat mijn lijfwacht uitrukken en verwittig Lamoebikoe dat zijn vrienden aangekomen zijn!
Edele meesteres, ik zal eerst de honorabele sterren moeten raadplegen!

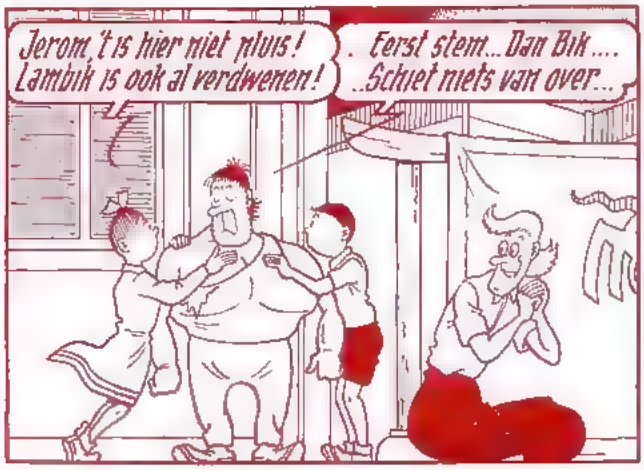


't Is precies tegen zijn goesting, he madam de prinses!
Komikio is een trouwe dienaar, maar wil voor alles de sterren raadplegen!

DOCH ALRAS BLIJKT HET DAT ER INDERDAAD ONHEIL IN DE LUCHT HANGT. MEN KOMT TOT DE VASTSTELLING DAT LAMBIK VERDWENEN IS, EN WANNEER OOK KOMIKIO NIET WEERKEERT, WORDEN DIENAREN UITGEZONDEN OM BEIDE MANNEN TE ZOEKEN.

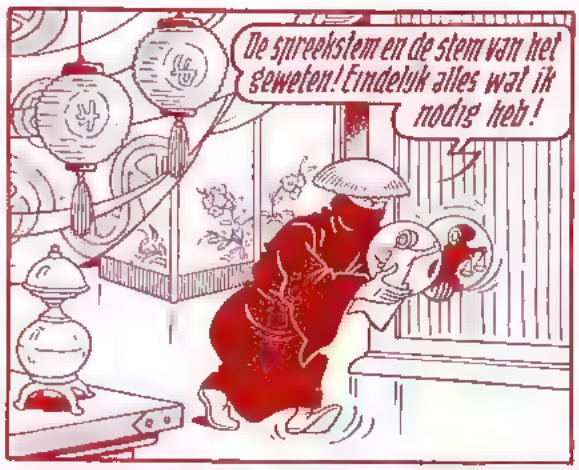

Beschermddoor zijn dikke kledij is Kominio gelukkig niet gewond.
Ik bezwijmde van 't verschieten! Een boze geest in zwarte kimono schoot op my, toen ik van hem wegvluchtte!

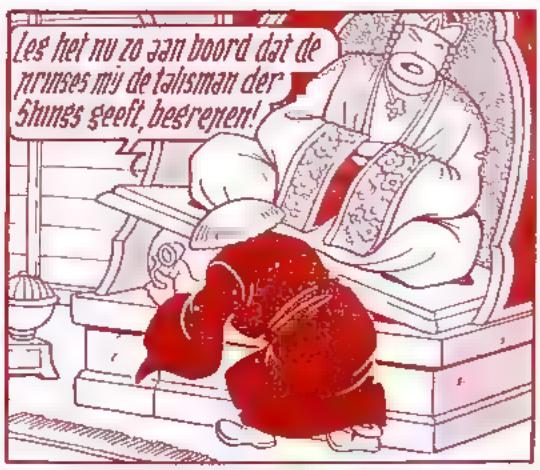
Hy brulde my toe dat mijn honorabele meesteres het beeld van Butagasaki moest gehoorzamen, want dat anders zware rampen het rijk zouden teisteren!

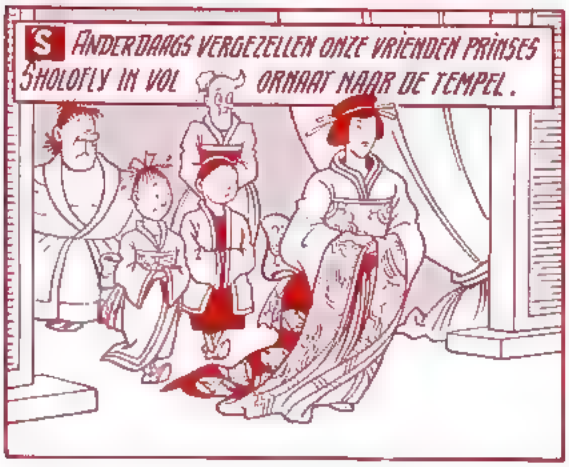


Kalmte, vrienden! Morgen zal ik Butagasaki om raad vragen! Zijn wijze woorden zullen deze geheimzinnige gebeurtenissen ophelderen.

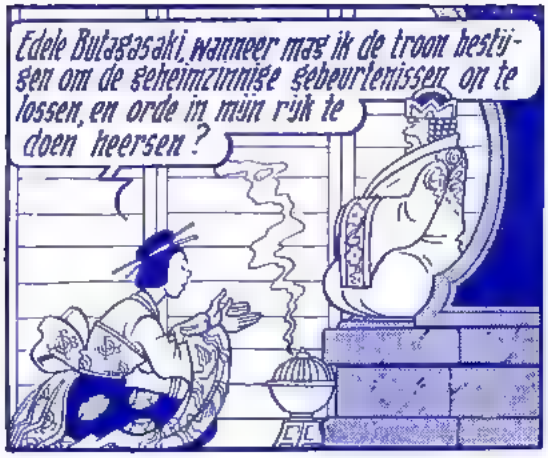
Die nacht sluipt de geheimzinnige stemmenrover door het paleis, om de stemmen van Lambik in het beeld van Butagasaki te verstoppen.



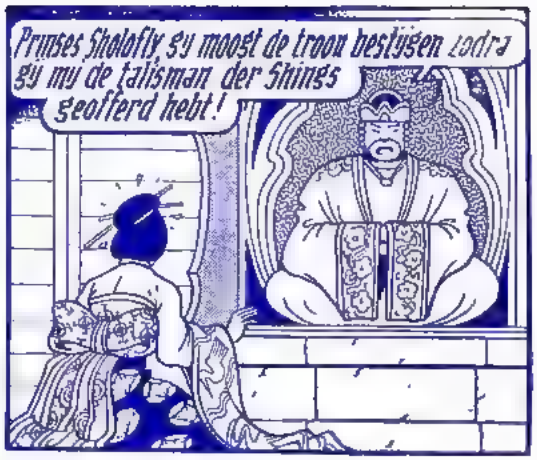




O, machtige Butagasaki, mag ik nogmaals beroep doen op uw wijze raad?
Honorabele prinses, 't wordt zelfs stilletjes aan tijd!


Edele Butagasaki, wanneer mag ik de troon bestijgen om de geheimzinnige gebeurtenissen op te lossen, en orde in mijn rijk te doen heersen?

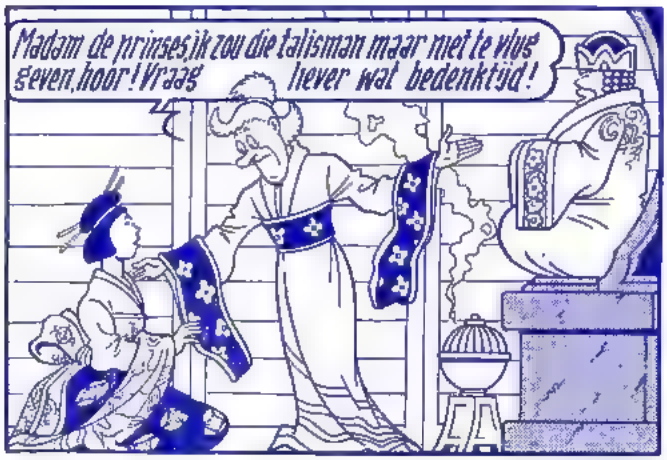
Als wij haar de talisman vragen is dat oneerlijk! Wat moeten wij doen?
Gehoorzamen, kerel! Wij zijn in de macht van die bietekwiet met zijn zwarte kimono, hoor!


Prinses Sholofly, gij moogt de troon bestijgen zodra gij mij de talisman der Shings geofferd hebt!

Honorabele Butagasaki, dat is onmogelijk!! Mijn voorvaderen regeerden voorbeeldig door de macht van de talisman! Nog nooit....

...werd zijn geheim prijsgegeven! Ik weet het! Maar nu bluft u geen andere keus!

...Sprekende beelden... altijd vodden... Indruk iets aan gang om prinsesje te bedotten!


Madam de prinses, ik zou die talisman maar niet te vlug geven, hoor! Vraag liever wat bedenktijd!

O Butagasaki, geef mij een maand om na te denken! Ik mag u de talisman zo maar niet geven!

ALVORENS HET BEELD KAN ANTWOORDEN, KLINKT EEN STEM ACHTER IN DE TEMPEL.....

Geen uitstel meer! Offer de talisman der Shings aan Butagasaki of het onheil zal u achtervolgen!

Eventjes plaats maken. Zal los door schuifdeur geheimzinnige knijpen!

DE STEMMENROVER SLUIT DE SCHUIFDEUR, DOCH ZIJN SILHOUET BLIJFT DOOR HET GEOLIED PAPIER ZICHTBAAR.

Moet hem hebben.. Dwars door papier snorren !

...Hou ?? Knul verzwonden !??

Wiske, er gebeuren hier zonderlinge dingen! Ik heb de indruk dat alles om die talisman draait !

Misschien, Suske! Maar dat beeld van Butagasaki... Wel, voor mij lijst heel 't mysterie daar, man.

VOORTAAN TREKKEN DE SAMOERAIS VAN DE PRINSES 'S NACHTS DE WACHT OP.

Pssst, Suske! Vooruit, het is tijd !

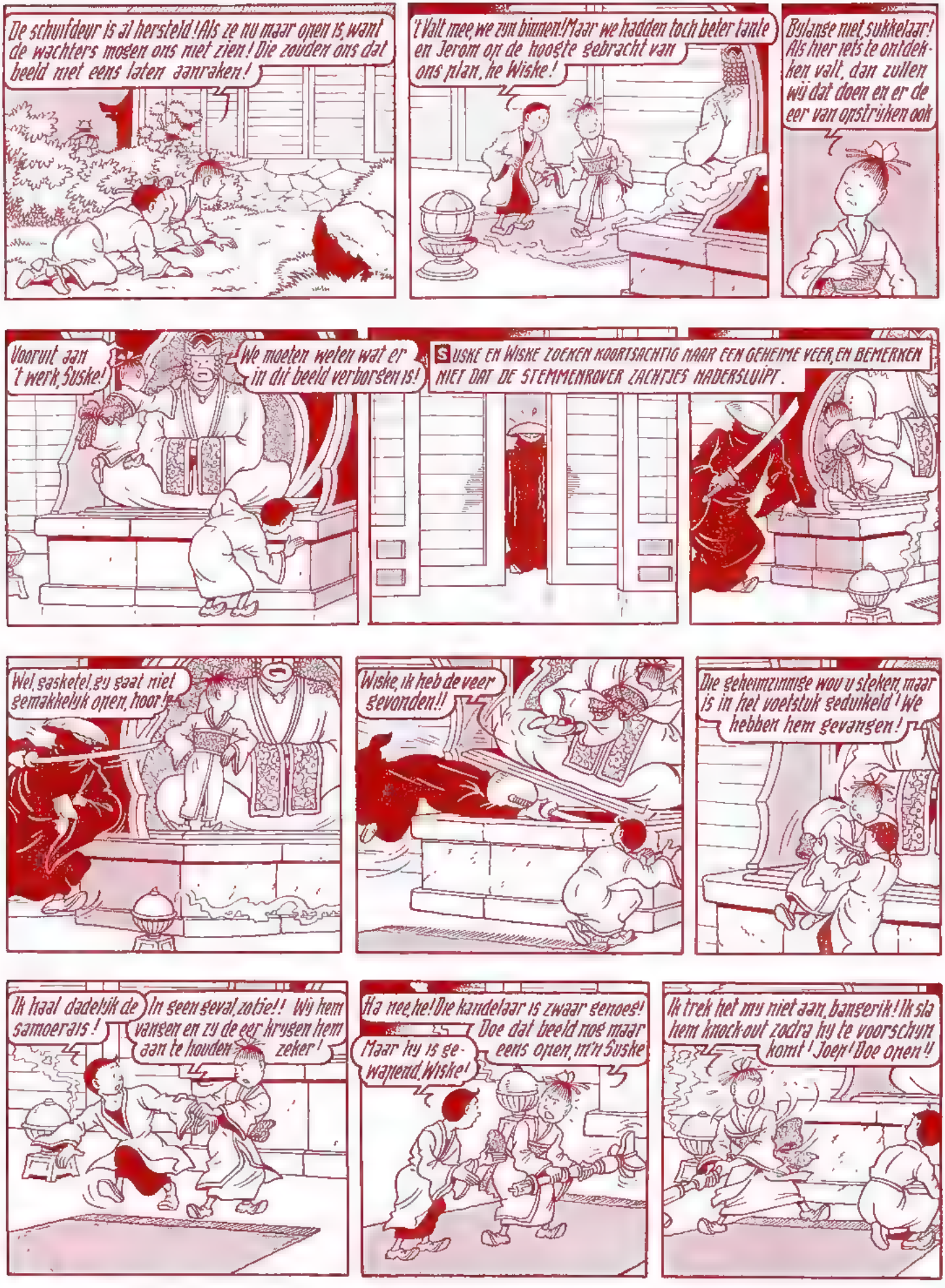
Zzzzz !!

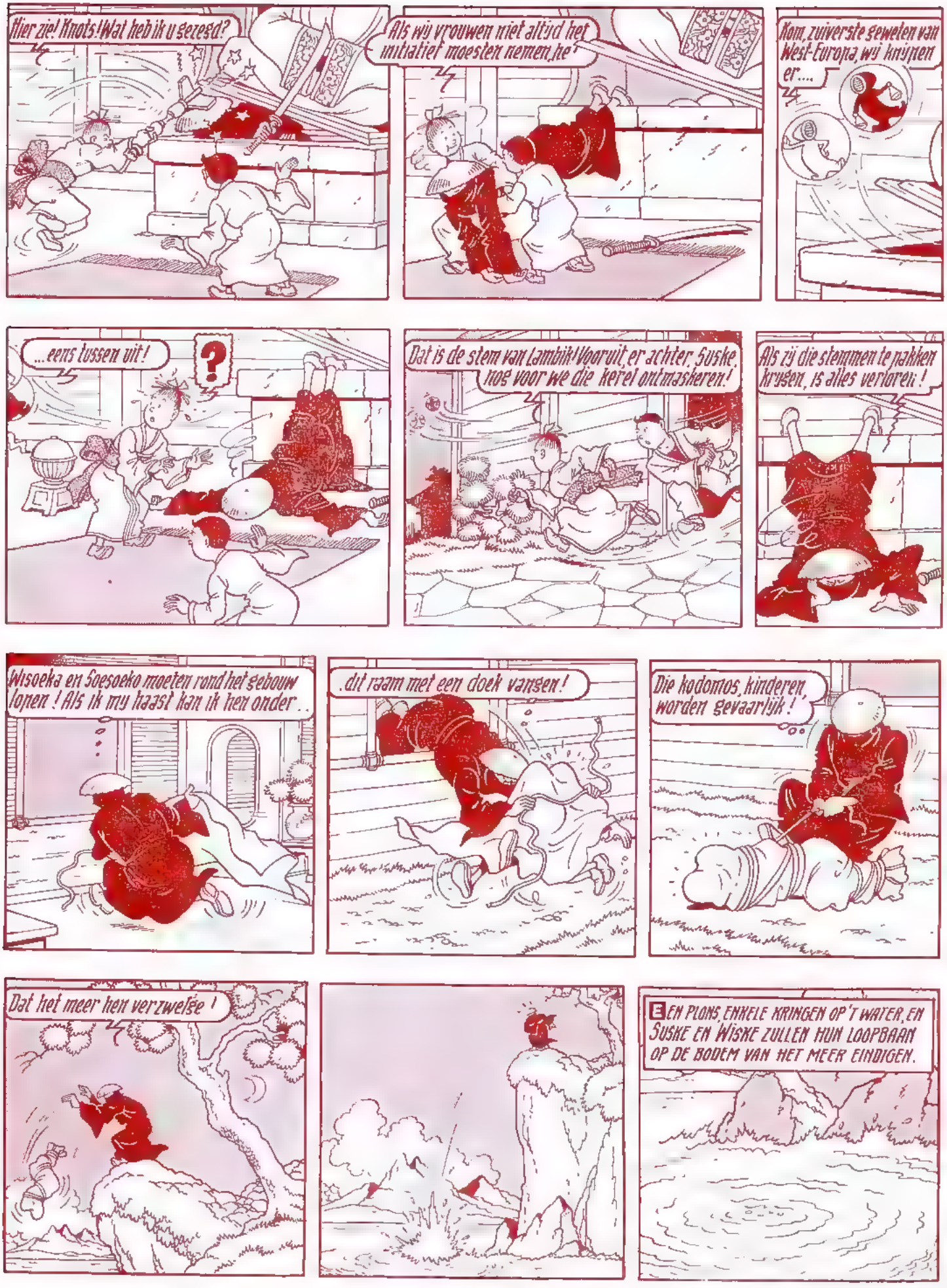
Zo'n slaapkop! O, die mannen toch, he!

We gaan dat eens verhelpen, zie! Een lekje ijs- houd water in zijn slaapzak en.....

..het resultaat overtreft alle verwachtingen !

Vooruit, slimmerdje! Zijt ge weeral vergeten dat we het beeld van die Butaga- saki gaan onderzoeken!


De schuifdeur is al hersteld! Als ze nu maar open is, want de wachters mogen ons niet zien! Die zouden ons dat beeld niet eens laten aanraken!
't Valt mee, we zijn binnen! Maar we hadden toch beter tante en Jerom op de hoogte gebracht van ons plan, he Wiske!
Bylange niet, sukkelaar! Als hier iets te ontdekken valt, dan zullen wij dat doen en er de eer van opstrijken ook
Vooruit aan 't werk, Suske!
We moeten weten wat er in dit beeld verborgen is!
SUSKE EN WISKE ZOEKEN KOORTSACHTIG NAAR EEN GEHEIME VEER, EN BEMERKEN NIET DAT DE STEMMENROVER ZACHTJES NADERSLUIPT.
Wel, gasketel, gij gaat niet gemakkelijk open, hoor!
Wiske, ik heb de veer gevonden!!
Die geheimzinnige wou u steken, maar is in het voetstuk geduikeld! We hebben hem gevangen!
Ik haal dadelijk de samoerais!
In geen geval, zotte!! Wij hem vangen en zij de eer krijgen hem aan te houden zeker!
Ha nee, he! Die kandelaar is zwaar genoeg! Maar hij is gewapend, Wiske!
Doe dat beeld nog maar eens open, m'n Suske
Ik trek het mij niet aan, banderik! Ik sla hem knock-out zodra hij te voorschijn komt! Joep! Doe open!!

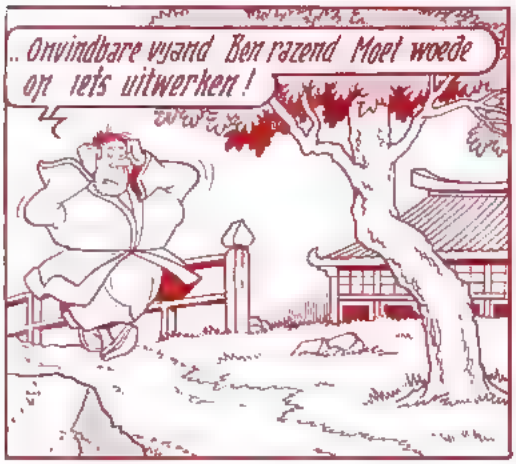

Hier zie! Knobs! Wat heb ik u gezegd?
Als wij vrouwen niet altijd het initiatief moesten nemen, he?
Kom, zuiverste geweten van West-Europa, wij knijpen er....
...eens tussen uit!
?
Dat is de stem van Lambik! Vooruit, er achter, Suske, nog voor we die kerel ontmaskeren!
Als zij die stemmen te pakken krijgen, is alles verloren!
Wisoeka en Soesoeko moeten rond het gebouw lopen! Als ik my haast kan ik hen onder..
.dit raam met een doek vangen!
Die kodomos, kinderen, worden gevaarlijk!
Dat het meer hen verzwelge!
EEN PLONS, ENKELE KRINGEN OP 'T WATER, EN SUSKE EN WISKE ZULLEN HUN LOOPBAAN OP DE BODEM VAN HET MEER EINDIGEN.

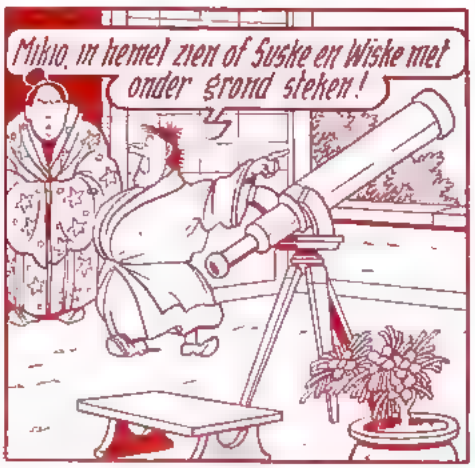
He!?. We stijgen weer op, Suske!
Het doek is waterdicht en de ingesloten lucht houdt ons drijvend, Wiske!
We zijn aan de oppervlakte en de stroming voert ons mee!
Er gebeurt niets! Hij zal al weg zijn!
Hoelang drijven we nu al, Wiske?
Ik weet niet, Suske! Maar ik begin het al plezant te vinden!
Wel, nu dat ge het zegt, Wiske! Ja, ik ook! Tenslotte moeten..
... we toch ergens de oever bereiken!
KLOTS
Hoera! We hebben vaste grond onder de voeten! Nu de touwen tegen een rots doorschaven en we zijn gered!
Een bouwvallige toren? Waar zouden we hier zijn?
Wiske, ge zijt toch weer niet zinnens van in die toren te gaan snuffelen?
En waarom niet? Gij zijt weeral bang, zeker?
Maar we ontsnappen juist aan de dood en ge gaat....
Tatata! Een verlaten toren! Wat kan daar nu gebeuren?
Koelbloedigheid is het enige dat... Ai!!
Zzzzzz!!!
Daar hebt ge het al! Een van de rovers die ons aanvielen!
Kaminaris, alle donders! Ik ga u in schijfjes hakken!!
Hehe! Wij goed, maar beleefd zijn, hoor! Doe uw helm af voor een dame!
Dan kan Suske beter op uw holle schedel bonken!
En slaan nu maar zalig verder, terwijl wij eens rondneuzen!

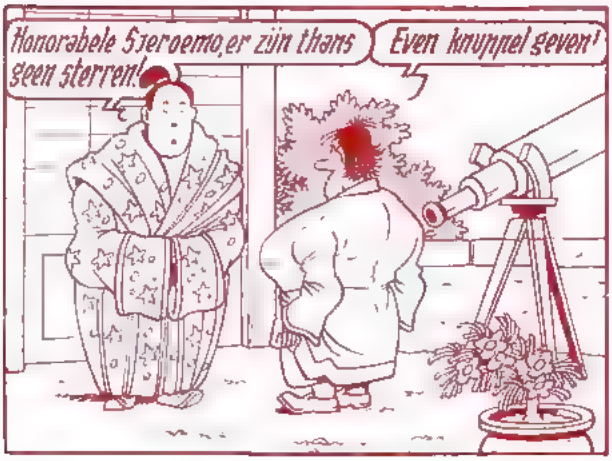
Jandorie, heel de roversbende huist hier!
Wiske, laten wij in 's hemels naam terugkeren!
Zes, hebt gij nu bijna gedaan met on mijn zenuwen te werken! Flauwerik!
Ssssst!
Ooo! Als ge met zo iemand op avontuur moet gaan! Blaas uit, he!
Ssssst! Zwijg toch! Als ze ons horen zijn we er aan!
Maar gaat het dan niet in uw bibberend verstand dat ge niets te vrezen....
...hebt, als ge maar durft! Durven en zien wat ge doet! Dat is het!!
Te wapen!! Verdacht gerucht in de gang!!
KLANG!
Hemel! Laten wij vluchten, Wiske! Ik kan toch niet tegen die hele bende vechten om u te beschermen!
Tchtch! Dat denkt altijd maar aan vechten! Kom, we kruipen in die koffer en wachten het rustig af!
Chuï, onsepast! Het kwam uit deze richting!
Een of andere honorabele idioot heeft vergeten die kist te sluiten!
Knup! We zitten in de val! Ziet ge nu waar uw wysneuswijsheid ons gebracht heeft?
Wel, en dan? We zitten hier veilig en daarbij....
...we ontdekten al Lambiks stem en het roversnest! Wie waagt die wint, en we zijn nog altijd aan 't wagen, he! Klaag dus niet en.... wacht af!

WANNEER DE ROVERS NIETS VINDEN, KEERT DE RUST IN DE TOREN WEER. SUSKE EN WISKE BLIJVEN ECHTER IN DE KIST OPGESLOTEN. 'S ANDERDAAGS STAAT HEEL HET PALEIS DOOR HUN VERDWIJNING OP STELTEN.

Alle opzoekingen tevergeefs! Kan er niets meer gedaan worden?
Helaas! Misschien kan mijn wichelaar iets in de sterren lezen!

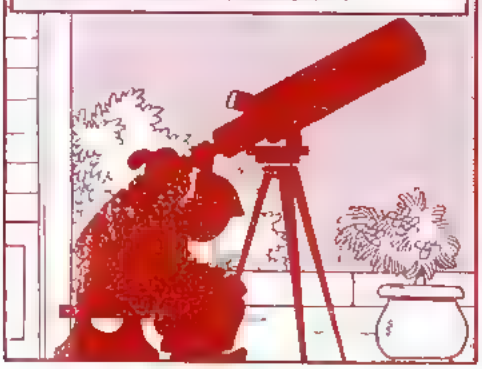






Weledele honorabele, indien gij de zon niet voor de sterren kunt rollen, moeten wij de nacht afwachten!
Zo ver nog niet gebracht!

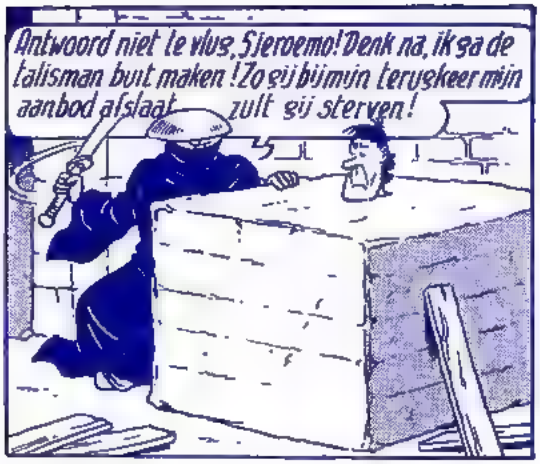
DE NACHT LEEST DE WICHELAAR GESPANNEN IN DE STERREN EN BRENGT VERSLAG UIT.



In de sterren staat geschreven dat Sidoniya en Sjeroemo hun vrienden levend zullen vinden, in een oude toren bij het meer!

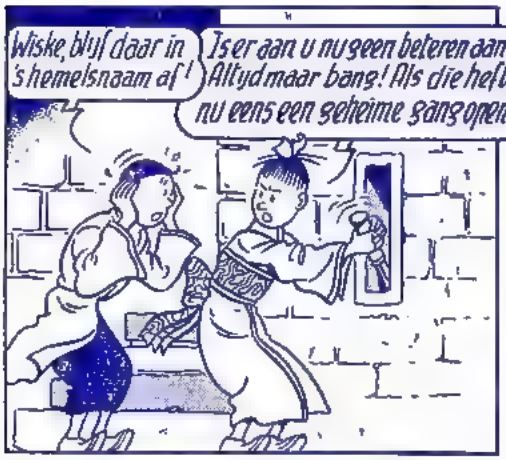
Ik zal u door myn lijfwacht laten vergezellen!
In de sterren stond te lezen dat zy alleen moeten gaan!
Geen nood, madam de prinses, Jerom is sterk als een stier!
Dozyn stieren. Grote soort...
DOCH EVEN VOOR SIDONIE EN JEROM DE TOREN VINDEN, KOMT DE STEMMENROVER DAAR TER PLAATSE AAN.
Sidoniya en Sjeroemo komen naar de toren! Zij mogen hier niet levend vandaan! Wakarimäsü, begrepen?
Wat? Sjeroemo de verschrikkelijke?
Die honorabele Sjeroemo is inderdaad zeer gevaarlijk! Maar ik heb het middel gevonden om hem onschadelijk te maken! Dat iedereen zich vlug verberge!
Veel te rustig Kan niet veilig zijn Jerommeke eerst binnengaan!
... donie hier blijven.... Niet binnen komen voor ik roep...
.. Verkennen is mannenwerk .. Scherp uitkijken...
HET VOLGENDE OGENBLIK VERDWIJNT JEROM DOOR EEN GEHEIME VAL... ..
...Bak beton. Ben gefopt!
SPLASH
Houd u rustig tot het beton hard geworden is! Dan zijt ge machteloos en kan ik eens met u praten!
Jerom blijft zo lang weg! Zou ik het wagen binnen.. te gaan?

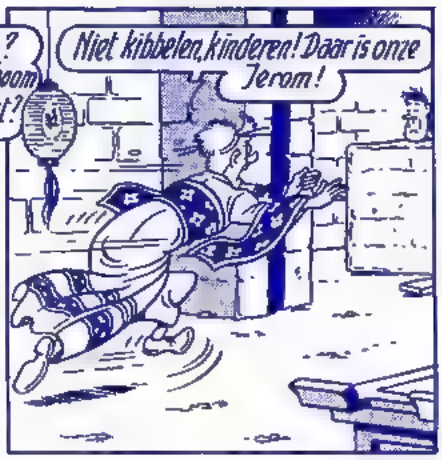
Hemel! Waarom moest ik ook binnenzaan ?! Gelukkig leerde Suske mij wat jiu-jitsu !
Dat is een !
... En dat is nummer twee!
Drie !!!
En dat is vier !!
!?? Er waren... er... maar.. drie! .. Ik heb mijzelf een.. kongreep .geplaatst!
Fushigi, prachtig! Laat Sidonia rustig liggen! Ik ga trachten Sjeroemo op mijn hand te krijgen!
Hemel! Dat was tante Sidonie, Wiske!
Ssst! Houd u nog wat koest tot ze weg zijn !
He, tante, doe die koffer eens open ! Ge hoeft enkel dat pinnetje eruit te trekken !
Suske en Wiske!!
Wel heb ik niet gezegd dat alles in orde kwam ?
Maar Jerom? Waar is Jerom? En waar is Lambik?
Sjeroemo, nu gij en uw vrienden onschadelijk gemaakt zijt zal ik vlug de talisman en de macht veroveren! Een sterke kerel kan ik altijd gebruiken..
...Heb het al gesnapt.. Wilt mij omkopen.....Kent mij niet Sterf liever dan vrienden verraden!


Antwoord niet te vlug, Sjeroemo! Denk na, ik ga de talisman buit maken! Zo gij bij mijn terugkeer mijn aanbod afslaat zult gij sterven!

NAUWELIJKS IS DE STEMMENROVER VERTROKKEN OF ONZE VRIENDEN, DIE IN DE TOREN OP SPEURTOCHT ZIJN, NADEREN DE KERKER VAN JEROM.

!?... Waartoe zou die hefboom wel mogen dienen?


Wiske, blijf daar in 's hemelsnaam af!
Is er aan u nu geen beteren aan? Altijd maar bang! Als die hefboom nu eens een geheime gang opent?


Niet kibbelen, kinderen! Daar is onze Jerom!

WISKE TREKT... EN EEN IJZEREN STORMHEK PLOFT VOOR SIDONIES NEUS NEER!
KLANG!

Zijt ge nu tevreden, wijsneus? We stonden op 't punt Jerom te verlossen en... Jan!.. daar staan we nu!

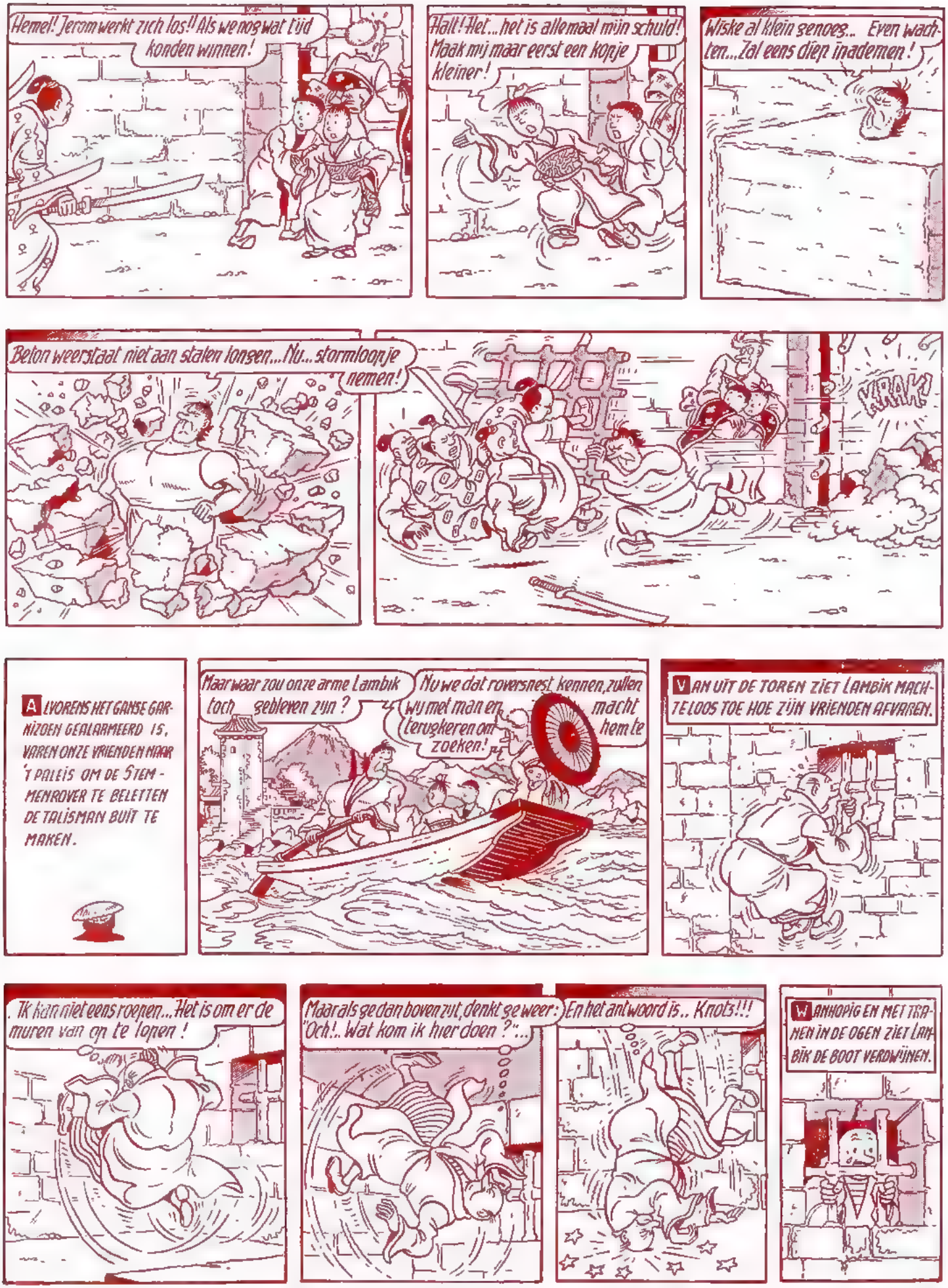
Och, 't gaat eensniet naar mijnheer zijn zin! Wel, als ik dan toch niets goed kan doen, knap het dan zelf op!

Hulp! Een troep woestelingen met beenhouwersneigingen komt de trap af!!

Ze zitten in de val! Vooruit, er op los!!

Jerom, Jerom!!... Doe iets of wij zijn verloren!!!

... Is beetje lastig. Heb blok aan been... ...Kan enkel met oren klapperen...


Hemel! Jerom werkt zich los!! Als we nog wat tijd konden winnen!
Halt! Het... het is allemaal mijn schuld! Maak mij maar eerst een kopje kleiner!
Wiske al klein genoeg... Even wachten... Zal eens diep inademen!
Beton weerstaat niet aan stalen longen... Nu... stormloopje nemen!
VRAK!
Vooraleer het ganse garnizoen gealarmeerd is, varen onze vrienden naar 't paleis om de Stemmenrover te beletten de talisman buit te maken.
Maar waar zou onze arme Lambik toch gebleven zijn?
Nu we dat roversnest kennen, zullen wij met man en macht terugkeren om hem te zoeken!
Van uit de toren ziet Lambik machteloos toe hoe zijn vrienden afvaren.
. Ik kan niet eens roepen... Het is om er de muren van op te lopen!
Maar als ge dan boven zijt, denkt ge weer: "Och!.. Wat kom ik hier doen?"...
En het antwoord is.. Knots!!!
Wanhopig en met tranen in de ogen ziet Lambik de boot verdwijnen.

INMIDDELS IN HET PALEIS. HET VERDWIJNEN VAN LAMBIK, SUSKE EN WISKE, EN HET UITBLIJVEN VAN JEROM EN TANTE SIDONIE, DOEN PRINSES SHOLOFLY BESLUITEN DE TALISMAN AAN BUTAGASAKI TE OFFEREN.

Komikio, mijn besluit staat vast! Hebt gij de sterren geraadpleegd?

Honorabele meesteres, de sterren geven u gelijk! Offer de talisman deze nacht en de rust zal wederkeren!

MET EEN HART ALS EEN BOOM EN WEERAL EEN NIEUW KLEED AAN, OFFERT SHOLOFLYKE DIE NACHT DE TALISMAN

Edele Butagasaki, dit doosje bevat de talisman der Shings... mag ik het aan uw stenen voeten plaatsen?

Honorabele prinses, 190 vol geteken de bandjes lang, zit ik daar nu al op te wachten! Zet neer, kind, en ga in vrede!

Ik heb de talisman geofferd, heb ik wel goed gehandeld? Zal de rust ... nu weerkeren in mijn rijk?

ER WACHT SHOLOFLYKE EEN BITTERE TELEURSTELLING, WANT NAUWELIJKS HEEFT ZIJ DE TEMPEL VERLATEN.....

De talisman der Shings verborgen in dit kistje!! Eindelijk is mijn wens vervuld!

De stemmen van Lambik laat ik verdwijnen, mijn rovers verjagen de samoerais van Sholofly, die ik van de troon stoot, en....

...dank zij de talisman zal ik oppermachtig zijn! Even kijken uit wat dit machtig tovermiddel bestaat!

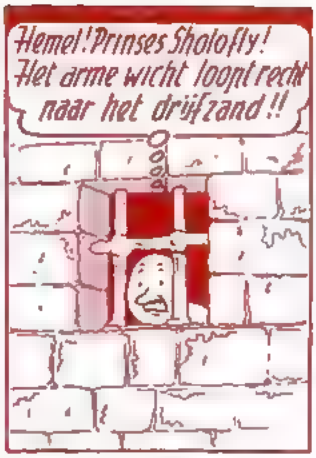
OP HET OGENBLIK DAT DE STEMMENROVER HET KISTJE WIL OPENEN, VERSCHIJNT JEROM IN DE TEMPEL MET EEN GRIMMIGE UITDRUKKING OP ZIJN AANMINNIG GELAAT.

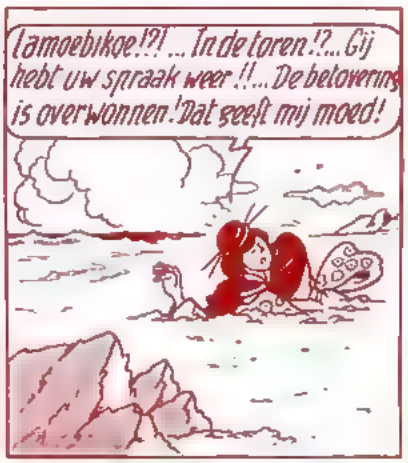
Kamnaris, alle donders! Zij leven nog! Ik ben verloren!!
Inderdaad! Geef de talisman weer, zeg ons waar Lambik is en geef zijn stem terug, of ik laat Jerom op u los!
De stemmen van Lamoebikoe!! Dat is mijn redding!
Laat mij door of ik vernietig de stemmen van Lambik!!
Zweeft voor mij uit! En dat niemand beweege.. of.....
Jerom, blijf kalm of Lambiks stemmen ... gaan eraan!
...Voor Bik.. Zal eens even formidabel buitengewoon bijzonder rap zijn....
ZOEF
Ha, gij waagt het toch....
Ben er rap genoeg voor...
JEROM SLINGERT DE STEMMENROVER DWARS DOOR HET DAK, SNELT BUITEN.... EN STELT VAST DAT ZIJN SLACHTOFFER SPOORLOOS VERDWENEN IS.
Veel verdwijnt zo maar... Is geheimzinnig!
Maar we hebben toch de talisman! Kom, we brengen hem vlug bij de prinses!
Suske, blijft gij eens hier, mijn baasje! De verdwijning van die stemmenrover gaan wij eens onderzoeken, he!

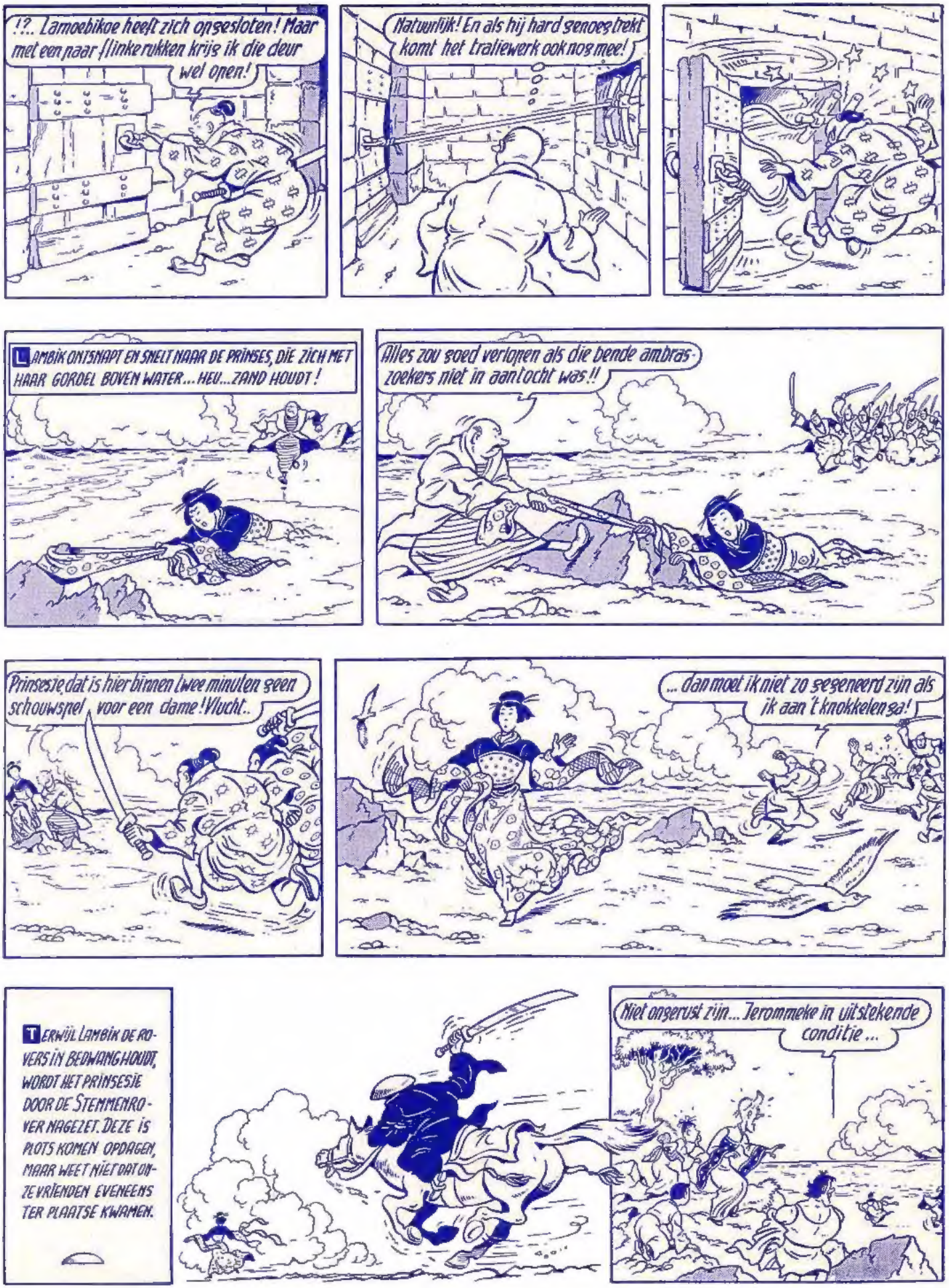
Het is al de tweede maal dat die knul hier voor de deur als wind verzwindt!Op uw knieën,Suske,en zoeken naar een geheime val of zo !!!
Zeg,Wiske,als ge nu denkt dat ge met als een speurhond rond te snuffelen....!?!!....
Wiske !?....
Hemel !! Ze is plots verdwenen !! Wiske ! Wiske !!!
Wel,baasje?Heb ik het gewonnen of niet ?
Ja .Maar waarom hebt ge my niet verwittigd!
Gij zijt niet beter dan ik,jongen,en ik ben er ook toevallig ingedoken!
Klaag nu niet over een gezonde buil,he! Kom mee,we gaan die geheime gang verkennen!
Het wordt tijd dat ik de plaat poets,want...!?.Kaminaris,alle donders!! Er komt iemand door de gang!
Wee,degene die my gevolgd is!
We zijn er,Wiske !Een open deur!Nu voorzichtig zijn,he!
Voorzichtig?Hij begint weer,hoor ! Toe,kom,laat my maar eerst gaan!
Zeg,Wiske,nu is 't genoeg,he!Ik zal eerst gaan en daarmee basta!
Bravo,baasje !Zo hoor ik het gaarne,zie!
Zo zijn nu de mannen!Eerst nezeweven dan onstuimig...Gevolg?... Veel lawaai en scherven!Resultaat?.. Bros !!
BONK

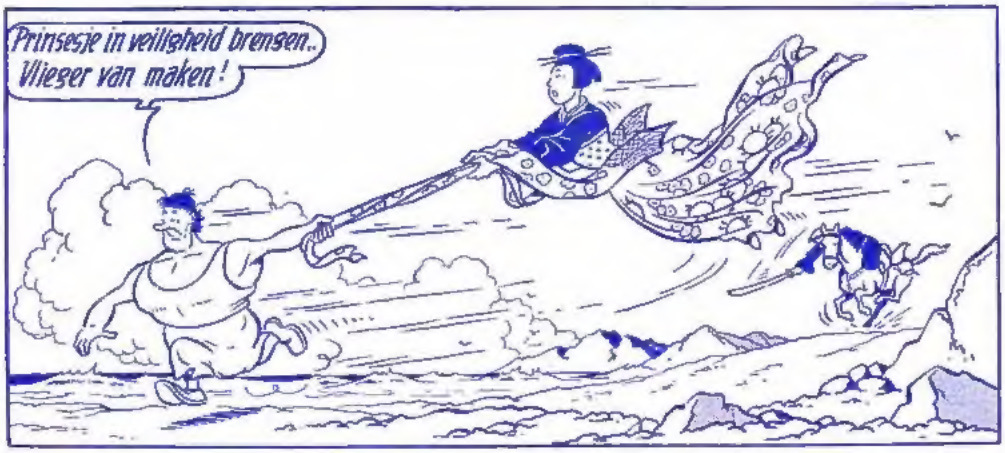
SUSKE EN WISKE KIJKEN OVER DE STEMMENROVER, MAAR ONTDENKEN HET BOEK MET DE TOVERFORMULES.
Suske met een beetje geluk vinden we misschien de formule om Lambik zijn stem terug te bezorgen!
KOORTSACHTIG BESTUDEREN SUSKE EN WISKE HET TOVERBOEK EN INMIDDELS...
Yoi tomodachi, goede vrienden, gij hebt mij een onschatbare dienst bewezen!
Dit juweel is de talisman der Shings! Ik zal u zijn wondere macht verklaren!
Listen en lagen hebben gefaald! Van nu af zal ik slechts ruw geweld gebruiken om de macht te veroveren.
Van het ogenblik dat iemand deze gouden miniatuur waaier om zijn hals draagt, zal hij nog honderd jaar leven!
En daarvoor heeft een geheimzinnig aard onze lambik zijn stem gerooft, en hem tenslotte doen verdwijnen! Wat baat die talisman, zo hij onze vriend niet kan weervinden?
Het antwoord stond in de sterren geschreven! Onze honorabele prinses moet op het strand een kinkhoren zoeken, die Lambik zal redden!
PRINSES SHOOFLY AARZELT NIET, EN BEGEEFT ZICH NAAR HET STRAND OM DE KINKHOREN TE ZOEKEN. MAAR DE STEMMENROVER, NIET BIJ MACHTE DE TALISMAN BUIT TE MAKEN, HEEFT BESLOTEN ZICH TE WREKEN...
... EN NAM OP HET STRAND EEN BORD WEG WAAROP STOND...
DRIJFZAND!

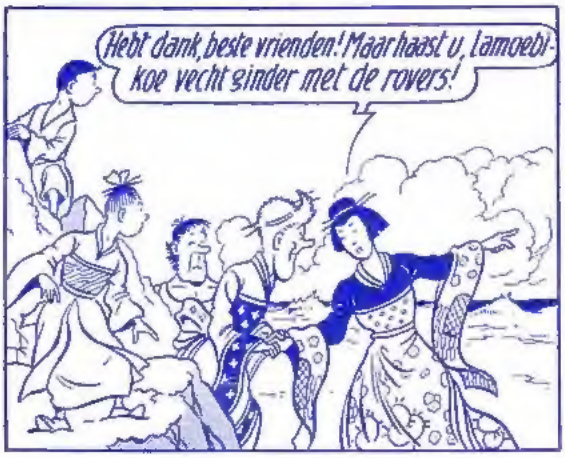
DAAR HET PAS MORGEN IS, SLAPEN DE ROVERS IN DE TOREN NOG STEVIG. DE ENIGE DIE DE PRINSES HET VERRADERLIJKE DRIJFZAND ZIET NADEREN IS LAMBIK.

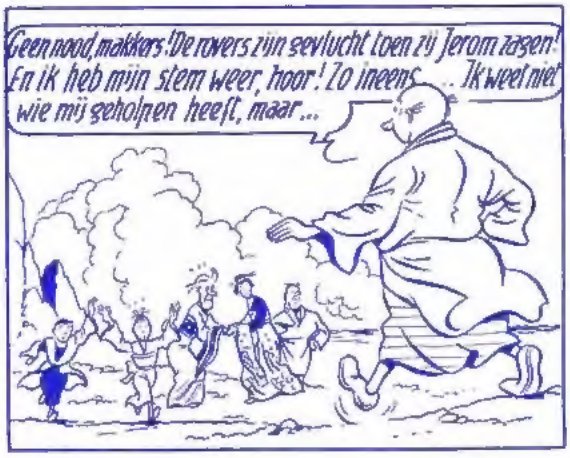




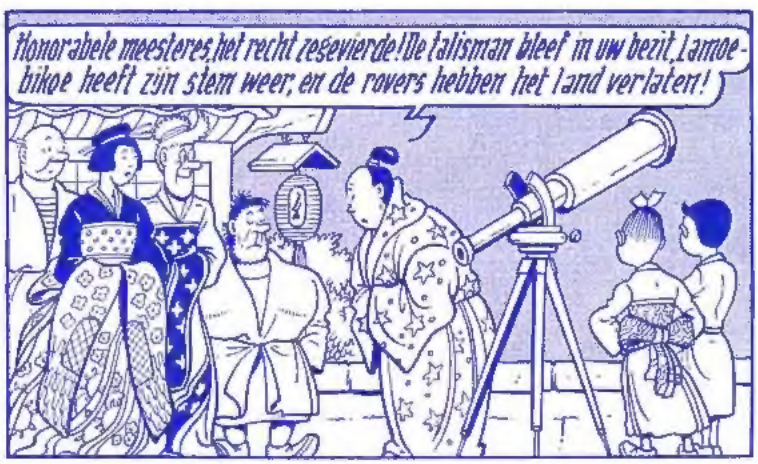

!?... Lamoebikoe heeft zich ingesloten! Maar met een paar flinke rukken krijg ik die deur wel open!
Natuurlijk! En als hij hard genoeg trekt komt het traliewerk ook nog mee!
LAMBIK ONTSNAPT EN SNELT NAAR DE PRINSES, DIE ZICH MET HAAR GORDEL BOVEN WATER... HEU... ZAND HOUDT!
Alles zou goed verlopen als die bende ambras-zoekers niet in aantocht was!!
Prinsesje dat is hier binnen twee minuten geen schouwspel voor een dame! Vlucht..
... dan moet ik niet zo segeneerd zijn als ik aan 't knokkelen ga!
TERWIJL LAMBIK DE ROVERS IN BEDWANG HOUDT, WORDT HET PRINSESJE DOOR DE STEMMENROVER NAGEZET. DEZE IS PLOTS KOMEN OPDAGEN, MAAR WEET NIET DAT ONZE VRIENDEN EVENEENS TER PLAATSE KWAMEN.
Niet ongerust zijn... Jerommeke in uitstekende conditie...

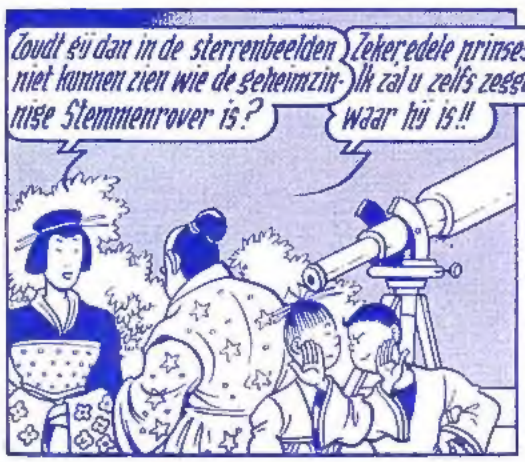





Geen nood, makkers! De rovers zijn gevlucht toen zij Jerom zagen! En ik heb mijn stem weer, hoor! Zo ineens... Ik weet niet wie mij geholpen heeft, maar...

WISKE VERKLAART HOE ZIJ DE TOVERFORMULE ONTDEKTEN, DIE LAMBIK DE SPRAAK TERUG GAF. BIJ HET ONDERZOEK VAN DE TOREN BLIJKT HET DAT DE ROVERS VOOR GOED GEVLUCHT ZIJN, EN HET GANSE GEZELSCHAP KOMT 'S NACHTS TERUG IN HET PALEIS AAN.


Honorabele meesteres, het recht zegevierde! De talisman bleef in uw bezit, Lamoebikoe heeft zijn stem weer, en de rovers hebben het land verlaten!


Zoudt gij dan in de sterrenbeelden niet kunnen zien wie de geheimzinnige Stemmenrover is?
Zeker, edele prinses! Ik zal u zelfs zeggen waar hij is!!

Komikio is de Stemmenrover! Wij hadden al lang in de gaten dat zijn sterrenwichelarij maar bedrog was! En nu heeft hij zich verraden!

Inderdaad! Hij wilde ons wijsmaken dat de Stemmenrover gevlucht was! Maar... hoe kon hij naar de sterren kijken... met dit deksel op zijn telescoop?

Telkens als hij in de sterren las, maakte hij ons iets wijs om zijn heerszuchtige plannen ten uitvoer te brengen! Zie hem daar staan, zie! Hij zou eens gaan regeren, zie!!

Dit zijn allemaal leugens! Ik wil voor een honorabele rechtbank gedaagd worden, en zal voor de pers...

Tijdverspilling... Kan alleen ongezonde sensatie van komen... Geen zalf aan strijken... Recht voor de vuist zijn met voet!

POEF!

ROE EN RUST HEERST NU IN HET RIJK VAN PRINSES SHOLOFLY, DIE EINDELIJK DE TROON BESTIJGT. NA EEN VERDIENDE RUST NEMEN ONZE VRIENDEN DAN OOK AFSCHEID OM NAAR HUN VADERLAND WEER TE KEREN.

Lamoebikoe, ik wil zonder tovermiddelen regeren en schenk u de talisman der Shings als aandenken!

Tof... Zult nog honderd jaar leven....

Dat zal wel een zwansje zijn, Jerom! Ik ben al blij genoeg dat ik mijn stem weer heb!

...Geen stem... Had voordelen... Kon geen dwaasheden zeggen...

Ja, maar als er verkiezingen zijn... Ga gij maar naar de stembus stemmen zonder stem, hoor!

EINDE

SUSKE EN WISKE

4. DE KONING DRINKT
5. PRINSES ZAGEMEEL
6. DE ZWARTE MADAM
8. BIBBERGOUD
11. DE STALEN BLOEMPOT
14. DE TUFTUF-CLUB
17. DE LACHENDE WOLF
18. DE DOLLE MUSKETIERS
20. DE KNOKKERSBURCHT
21. DE CIRCUSBARON
22. DE SPEELGOEDZAAIER
23. DE IJZEREN SCHELVIS
24. DE KLEPPENDE KLIPPER
25. DE STRAATRIDDER
27. DE BRULLENDE BERG
28. DE SPOKENJAGERS
29. DE SNORRENDE SNOR
30. DE STEMMENROVER
31. DE MOTTENVANGER
32. HET SPREKENDE TESTAMENT
33. DE GEVERNISTE ZEEROVERS
34. DE DUISTERE DIAMANT
35. DE ZWARTE ZWAAN
36. HET VLIEGENDE BED
37. DE TEXAS-KAKERS
38. DE WINDMAKERS
39. DE GOUDEN CIRKEL
40. DE ZINGENDE ZWAMMEN
41. DE WOLKENETERS
42. DE SPRIETATOOM
43. DE KLANKENTAPPER
44. DE WILDE WELDOENER
(in voorbereiding)

Albums Suske en Wiske in kleuren:

DE TARTAARSE HELM
HET GEHEIM DER GLADIATOREN

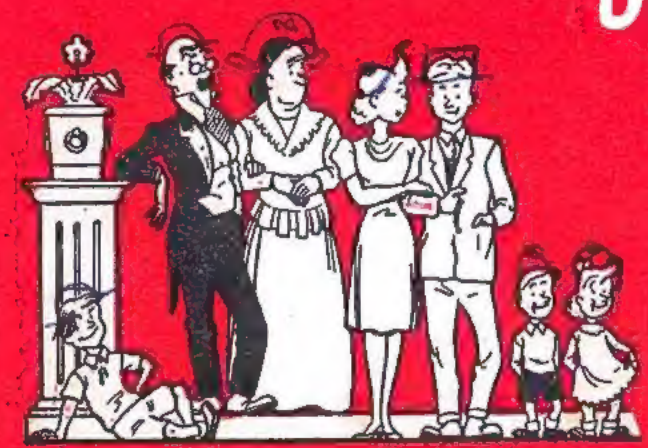
★

★

★ DE GRAPPEN VAN LAMBIK
Reeds zes albums verschenen

★

TIJL UILENSPIEGEL
1. DE OPSTAND DER GEUZEN
2. FORT ORANJE



DE FAMILIE SNOEK

Een sympathieke familie, voor wie de dolste avonturen dagelijkse kost zijn! Ook uw ouders zullen aan deze leuke boeken veel plezier beleven, en allen zult u ze vaak herlezen!

1. SNOEK EN ZIJN FAMILIE
2. LAAT SNOEK MAAR LOS!
3. SNOEK GEEFT KATOEN
4. SNOEK HEEFT AMBRAS
5. SNOEK WORDT SNUGGER